|  |
| --- |
| **Η ιστορία της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου** |
| <https://www.amnesty.gr/universal-declaration-of-human-rights>  Η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 10 Δεκεμβρίου του 1948, ήταν το αποτέλεσμα των συνεπειών του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου.  Με τη λήξη  του  πολέμου και τη δημιουργία των Ηνωμένων Εθνών, η διεθνής κοινότητα ορκίστηκε να μην ξανασυμβούν ποτέ στο μέλλον οι αγριότητες και η κτηνωδία  που προκάλεσε αυτός ο φονικός πόλεμος (60 εκατομμύρια άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους  – 20 εκατ. στρατιώτες και 40 εκατ. άμαχοι).  Οι ηγέτες του κόσμου αποφάσισαν να συμπληρώσουν τον  Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών με ένα οδικό χάρτη που θα εγγυάτο τα δικαιώματα για όλους τους ανθρώπους παντού στον κόσμο.  Το κείμενο που είχαν κατά νου, και το οποίο αργότερα αποτέλεσε την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ήρθε στην πρώτη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης το 1946.  Η Γενική Συνέλευση επανεξέτασε το προσχέδιο και  το παρέπεμψε  στο Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο το οποίο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων να συντάξει και να επεξεργαστεί έναν κατάλογο δικαιωμάτων. Το κύριο μέλημα της επιτροπής ήταν να ξεκαθαρίσει ποια δικαιώματα θα αναφέρονταν και τη νομική φύση του εγγράφου που θα προέκυπτε. Η Επιτροπή, στην πρώτη της συνεδρίαση στις αρχές του 1947, εξουσιοδότησε τα μέλη  της να συντάξουν «ένα προσχέδιο της Διεθνούς Λίστας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων». Αργότερα την εργασία ανέλαβε μια συντακτική επιτροπή που την απάρτιζαν μέλη της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων από 9 χώρες, που είχαν επιλεγεί με γεωγραφικά κριτήρια. Επικεφαλής της  Επιτροπής ήταν η Ελεάνορ Ρούζβελτ, χήρα του προέδρου των ΗΠΑ Φραγκλίνου Ρούζβελτ. Το τελικό κείμενο ολοκληρώθηκε σε λιγότερο από δύο χρόνια.  Στις 10 Δεκεμβρίου 1948 η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου υιοθετείται από τη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ,  με ψήφους 48 υπέρ, 0 κατά και 8 αποχές (όλο το σοβιετικό μπλοκ κρατών, η Νότια Αφρική και η Σαουδική Αραβία).  Είναι σημαντικό ότι καμία από τις χώρες που αντιπροσωπεύονταν στην Γενική Συνέλευση δεν ψήφισε ενάντια στη Διακήρυξη και ότι ακόμη και αυτές που απείχαν από την τελική ψηφοφορία, είχαν συμμετάσχει και συνεργαστεί στις ενδιάμεσες διαδικασίες σύνταξης. Σε μια εποχή όπου κόσμος είχε χωριστεί στο Δυτικό και Ανατολικό μπλοκ, το να βρεθεί ένας κοινός τόπος επί της  ουσίας του κειμένου αποδεικνύει ότι ήταν ένα τεράστιο επίτευγμα. |
| **Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου** |
| **Προοίμιο** |
| Επειδή η αναγνώριση της σύμφυτης αξιοπρέπειας καθώς και των ίσων και αναπαλλοτρίωτων δικαιωμάτων όλων των μελών της ανθρώπινης οικογένειας αποτελεί το θεμέλιο της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της ειρήνης στον κόσμο. Επειδή η παραγνώριση και η περιφρόνηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου οδήγησαν σε πράξεις βαρβαρότητας που εξεγείρουν την ανθρώπινη συνείδηση, και η προοπτική ενός κόσμου όπου οι άνθρωποι θα απολαμβάνουν την ελευθερία του λόγου και της πίστης, λυτρωμένοι από τον τρόμο και την αθλιότητα, έχει διακηρυχθεί ως η πιο υψηλή επιδίωξη του ανθρώπου. Επειδή έχει ουσιαστική σημασία να προστατεύονται τα ανθρώπινα δικαιώματα από ένα καθεστώς δικαίου, ώστε το άτομο να μην αναγκάζεται να προσφεύγει, ως έσχατο καταφύγιο, στην εξέγερση κατά της τυραννίας και της καταπίεσης. Επειδή έχει ουσιαστική σημασία να προωθηθεί η ανάπτυξη φιλικών σχέσεων ανάμεσα στα έθνη. Επειδή οι λαοί των Ηνωμένων Εθνών, με τον Καταστατικό Χάρτη, διακήρυξαν και πάλι την πίστη τους στα θεμελιώδη δικαιώματα του ατόμου, στην αξιοπρέπεια και την αξία της ανθρώπινης προσωπικότητας, στην ισότητα δικαιωμάτων ανδρών και γυναικών, και έδειξαν  πως είναι αποφασισμένοι να προωθήσουν την κοινωνική πρόοδο και καλύτερες συνθήκες ζωής στο πλαίσιο μιας ευρύτερης ελευθερίας. Επειδή τα κράτη μέλη ανέλαβαν την υποχρέωση να εξασφαλίσουν, σε συνεργασία με τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών, τον αποτελεσματικότερο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών σε όλο τον κόσμο. Επειδή η ταυτότητα αντιλήψεων ως προς τα δικαιώματα και τις ελευθερίες αυτές έχει εξαιρετική σημασία για να εκπληρωθεί πέρα ως πέρα αυτή η υποχρέωση. Η Γενική Συνέλευση ανακηρύσσει την παρούσα Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου ως κοινό ιδανικό στο οποίο πρέπει να κατατείνουν όλοι οι λαοί και όλα τα έθνη, έτσι ώστε κάθε άτομο και κάθε όργανο της κοινωνίας, με τη διακήρυξη αυτή διαρκώς στη σκέψη, να προσπαθεί, με τη διδασκαλία και την παιδεία, να αναπτύξει τον σεβασμό αυτών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ελευθεριών, και με προοδευτικά μέτρα, εθνικά και διεθνή, να εξασφαλίσει την παγκόσμια και αποτελεσματική εφαρμογή τους, τόσο ανάμεσα στους λαούς των ίδιων των κρατών μελών όσο και ανάμεσα στους ανθρώπους περιοχών που βρίσκονται στη δικαιοδοσία τους. |

**ΟΔΔΑ**

Άρθρο 1 Όλοι οι άνθρωποι γεννιούνται ελεύθεροι και ίσοι στην αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα. Είναι προικισμένοι με λογική και συνείδηση και οφείλουν να συμπεριφέρονται μεταξύ τους με πνεύμα αδελφοσύνης.

Άρθρο 2 Κάθε άνθρωπος είναι υποκείμενο όλων των δικαιωμάτων και ελευθεριών που αναφέρονται στην παρούσα Διακήρυξη, χωρίς καμιά απολύτως διάκριση, όπως το φύλο, η γλώσσα, η θρησκεία, οι πολιτικές ή άλλες πεποιθήσεις, η εθνική ή κοινωνική καταγωγή, η περιουσία, η γέννηση ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση. Επίσης δεν είναι επιτρεπτό να γίνεται καμία διάκριση λόγω του πολιτικού, νομικού ή διεθνούς καθεστώτος της χώρας από την οποία προέρχεται κανείς, είτε πρόκειται για χώρα ή εδαφική περιοχή ανεξάρτητη, είτε για χώρα μη ανεξάρτητη, υπό εποπτεία ή υπό οποιονδήποτε άλλο περιορισμό κυριαρχίας.

Άρθρο 3 Κάθε άτομο έχει δικαίωμα στη ζωή, την ελευθερία και την προσωπική του ασφάλεια.

Άρθρο 4 Κανείς δεν επιτρέπεται να ζει υπό καθεστώς δουλείας ή καταναγκαστικής εργασίας. Η δουλεία και το δουλεμπόριο υπό οποιαδήποτε μορφή απαγορεύονται.

Άρθρο 5 Κανείς δεν επιτρέπεται να υποβάλλεται σε βασανιστήρια ή σε σκληρή, απάνθρωπη, ταπεινωτική μεταχείριση ή ποινή.

Άρθρο 6 Κάθε άτομο όπου και αν βρίσκεται έχει δικαίωμα να γίνεται σεβαστό από το νόμο.

Άρθρο 7 Όλοι είναι ίσοι απέναντι στο νόμο και έχουν εξίσου δικαίωμα στην προστασία του νόμου, χωρίς καμιά απολύτως διάκριση. Όλοι δικαιούνται να προστατευτούν από διακρίσεις που παραβιάζουν την παρούσα Διακήρυξη αλλά και από προκλήσεις τέτοιων διακρίσεων.

Άρθρο 8 Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να ασκεί αποτελεσματικά ένδικα μέσα στα αρμόδια εθνικά δικαστήρια κατά πράξεων που παραβιάζουν τα θεμελιώδη δικαιώματα που του αναγνωρίζουν το Σύνταγμα και ο νόμος.

Άρθρο 9 Κανείς δεν μπορεί να συλλαμβάνεται, να κρατείται ή να εξορίζεται αυθαίρετα.

Άρθρο 10 Κάθε άτομο δικαιούται ισονομία, σε μια δίκαιη και δημόσια δίκη από δικαστήριο ανεξάρτητο και αμερόληπτο, που θα αποφασίσει για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του και για το βάσιμο της κατηγορίας εναντίον του.

Άρθρο 11 1. Όποιος κατηγορείται για ποινικό αδίκημα πρέπει να θεωρείται αθώος, μέχρι να διαπιστωθεί η ενοχή του σύμφωνα με το νόμο, σε δημόσια δίκη κατά την οποία θα έχουν εξασφαλιστεί όλες οι απαραίτητες για την υπεράσπισή του εγγυήσεις. 2. Κανείς δεν μπορεί να καταδικαστεί για πράξεις ή παραλείψεις οι οποίες κατά το χρόνο που τελέστηκαν δε συνιστούσαν αξιόποινο αδίκημα κατά το εθνικό ή το διεθνές δίκαιο. Ούτε μπορεί να επιβληθεί ποινή βαρύτερη από εκείνη που ίσχυε κατά το χρόνο που τελέστηκε η αξιόποινη πράξη.

Άρθρο 12 1. Κανείς δεν επιτρέπεται να υποστεί αυθαίρετες επεμβάσεις στην ιδιωτική του ζωή, την οικογένεια, την κατοικία ή την αλληλογραφία του, ούτε προσβολές της τιμής και της υπόληψής του. 2. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να τον προστατεύουν οι νόμοι από επεμβάσεις και προσβολές αυτού του είδους.

Άρθρο 13

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να κυκλοφορεί ελεύθερα και να εκλέγει τον τόπο διαμονής του στο εσωτερικό ενός κράτους. 2. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να εγκαταλείπει οποιαδήποτε χώρα, ακόμη και τη δική του, και να επιστρέφει στη χώρα του.

Άρθρο 14

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα λόγω διωγμών να ζητά άσυλο και να του παρέχεται άσυλο σε άλλες χώρες. 2. Κανείς δεν μπορεί να επικαλεστεί αυτό το δικαίωμα σε περίπτωση δίωξης που δεν εδράζεται σε πολιτικούς λόγους ή για ενέργειες αντίθετες προς τους σκοπούς και τις αρχές των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 15 1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα σε μια ιθαγένεια. 2. Κανείς δεν μπορεί να στερηθεί αυθαίρετα την ιθαγένειά του, ούτε το δικαίωμα να αλλάξει ιθαγένεια.

Άρθρο 16

1. Ο άνδρας και η γυναίκα, όταν φθάσουν σε ηλικία γάμου, έχουν το δικαίωμα να παντρεύονται και να δημιουργούν οικογένεια, χωρίς κανέναν περιορισμό λόγω φυλής, εθνικότητας ή θρησκείας. 2. Και οι δύο έχουν ίσα δικαιώματα ως προς το γάμο, κατά τη διάρκειά του και κατά τη λύση του. Γάμος δεν μπορεί να συναφθεί παρά μόνο με ελεύθερη και πλήρη συναίνεση των μελλόνυμφων. 3. Η οικογένεια είναι το φυσικό και βασικό κύτταρο της κοινωνίας, και έχει δικαίωμα προστασίας από την κοινωνία και το κράτος.

Άρθρο 17

1. Κάθε άτομο μόνο του ή μαζί με άλλους έχει δικαίωμα στην ιδιοκτησία. 2. Κανείς δεν μπορεί να στερηθεί αυθαίρετα την ιδιοκτησία του.

Άρθρο 18

Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα στην ελευθερία της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας. Το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει την  ελευθερία για αλλαγή θρησκείας ή πίστης, όπως και την ελευθερία, μόνο ή μαζί με άλλους, δημόσια ή ιδιωτικά,  να  εκδηλώνει τη θρησκεία του ή  τις θρησκευτικές του πεποιθήσεις του με τη διδασκαλία, την πρακτική,  τη λατρεία και με την τέλεση θρησκευτικών τελετών.

Άρθρο 19

Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα της ελευθερίας της γνώμης και της έκφρασης. Το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει το να εκφράζει τις απόψεις του χωρίς να υφίσταται δυσμενείς συνέπειες καθώς και το να αναζητά, να παίρνει και να διαδίδει πληροφορίες και ιδέες, με οποιοδήποτε μέσο έκφρασης και οπουδήποτε στον κόσμο.

Άρθρο 20

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να συνέρχεται και να συνεταιρίζεται ελεύθερα για ειρηνικούς σκοπούς. 2. Κανείς δεν μπορεί να εξαναγκαστεί να συμμετέχει σε κάποιο σωματείο.

Άρθρο 21

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στη διακυβέρνηση της χώρας του είτε άμεσα, είτε έμμεσα με αντιπροσώπους ελεύθερα εκλεγμένους.

. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να γίνεται δεκτό με ίσους όρους στις δημόσιες υπηρεσίες της χώρας του.

3. Η λαϊκή θέληση είναι το θεμέλιο της κρατικής εξουσίας. Η θέληση αυτή πρέπει να εκφράζεται με τίμιες εκλογές, οι οποίες πρέπει να διεξάγονται περιοδικά, με καθολική, ισότιμη και μυστική ψηφοφορία ή με αντίστοιχη διαδικασία που να εξασφαλίζει την ελευθερία της εκλογής.

Άρθρο 22

Κάθε άτομο ως μέλος του κοινωνικού συνόλου έχει δικαίωμα στην κοινωνική ασφάλιση και δικαιούται, μέσω της εθνικής προσπάθειας και της διεθνούς συνεργασίας και σύμφωνα πάντα με την οργάνωση και τις οικονομικές δυνατότητες κάθε κράτους, να εξασφαλίζει την ικανοποίηση των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων που είναι απαραίτητα για την αξιοπρέπεια και την ελεύθερη ανάπτυξη της προσωπικότητάς του.

Άρθρο 23

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να εργάζεται και να επιλέγει το επάγγελμά του, να έχει κατάλληλες και ικανοποιητικές συνθήκες εργασίας και να προστατεύεται από την ανεργία. 2. Όλοι, χωρίς καμιά διάκριση, έχουν δικαίωμα ίσης αμοιβής για ίση εργασία. 3. Κάθε εργαζόμενος έχει δικαίωμα δίκαιης και ικανοποιητικής αμοιβής, ώστε ο ίδιος και η οικογένειά του να ζουν αξιοπρεπώς, και η οποία συμπληρώνεται, αν είναι απαραίτητο, και με άλλους τρόπους κοινωνικής προστασίας. 4. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να ιδρύει μαζί με άλλους συνδικάτα και να συμμετέχει σε συνδικάτα για την υπεράσπιση των συμφερόντων του.

Άρθρο 24

Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα στην ανάπαυση και στον ελεύθερο χρόνο, όπως και σε λογικό περιορισμό του χρόνου εργασίας καθώς και σε περιοδικές άδειες μετ’ αποδοχών.

Άρθρο 25

1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα σε ένα βιοτικό επίπεδο ικανό να εξασφαλίσει στο ίδιο και στην οικογένειά του υγεία και ευημερία, ειδικότερα τροφή, ρουχισμό, κατοικία, ιατρική περίθαλψη, απαραίτητες κοινωνικές υπηρεσίες και κοινωνική ασφάλιση. Έχει επίσης δικαίωμα σε ασφάλιση για την ανεργία, την ασθένεια, την αναπηρία, τη χηρεία, τη γεροντική ηλικία, όπως και για όλες τις άλλες περιπτώσεις που στερείται τα μέσα για να συντηρηθεί, εξαιτίας περιστάσεων ανεξάρτητων από τη θέλησή του. 2. Η μητρότητα και η παιδική ηλικία δικαιούνται ειδική μέριμνα και περίθαλψη. Όλα τα παιδιά, ανεξάρτητα αν έχουν γεννηθεί εντός ή εκτός γάμου, απολαμβάνουν την ίδια κοινωνική προστασία.

Άρθρο 26.

1.Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα στην εκπαίδευση. Η εκπαίδευση πρέπει να παρέχεται δωρεάν τουλάχιστον στη στοιχειώδη και βασική βαθμίδα της. Η στοιχειώδης εκπαίδευση πρέπει να είναι υποχρεωτική. Η τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση πρέπει να εξασφαλίζεται για όλους, ενώ η ανώτατη εκπαίδευση πρέπει να είναι εξίσου προσιτή σε όλους ανάλογα με τις ικανότητές τους.2. Η εκπαίδευση πρέπει να αποβλέπει στην πλήρη ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και στην ενίσχυση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Πρέπει να προάγει την κατανόηση, την ανεκτικότητα και τη φιλία ανάμεσα σε όλα τα έθνη και όλες τις φυλές και τις θρησκευτικές ομάδες, και να προωθεί την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων των Ηνωμένων Εθνών για τη διατήρηση της ειρήνης. 3. Οι γονείς έχουν κατά προτεραιότητα το δικαίωμα να επιλέγουν το είδος της παιδείας που θα δοθεί στα παιδιά τους.

Άρθρο 27

 1. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα να συμμετέχει ελεύθερα στην πνευματική ζωή της κοινότητας, να απολαμβάνει τις καλές τέχνες και να μοιράζεται την επιστημονική πρόοδο και τα αγαθά της.

2. Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα προστασίας των ηθικών και υλικών αποκτημάτων του που απορρέουν από κάθε είδους επιστημονική, λογοτεχνική ή καλλιτεχνική παραγωγή.

Άρθρο 28.

Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα σε μια κοινωνική, διεθνή τάξη, όπου τα δικαιώματα και οι ελευθερίες που αναφέροντα στην παρούσα Διακήρυξη να μπορούν να υλοποιούνται σε όλη τους την έκταση.

Άρθρο 29.

1. Το άτομο έχει υποχρεώσεις απέναντι στην κοινότητα μέσα στο πλαίσιο της οποίας και μόνο είναι δυνατή η ελεύθερη και ολοκληρωμένη ανάπτυξη της προσωπικότητάς του.

2. Το άτομο κατά την άσκηση των δικαιωμάτων του και την απόλαυση των ελευθεριών του στους μόνους περιορισμούς που πρέπει να υπόκειται είναι αυτοί που ορίζονται από τους νόμους, με αποκλειστικό σκοπό την εξασφάλιση της αναγνώρισης και του σεβασμού των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των άλλων ανθρώπων και της ικανοποίησης των δίκαιων απαιτήσεων της ηθικής, της δημόσιας τάξης και της εν γένει ευημερίας σε μια δημοκρατική κοινωνία. 3. Τα δικαιώματα αυτά και οι ελευθερίες δεν μπορούν σε καμιά περίπτωση να ασκούνται αντίθετα προς τους σκοπούς και τις αρχές των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 30.

Καμιά διάταξη της παρούσας Διακήρυξης δεν μπορεί να ερμηνευτεί ότι παρέχει σε ένα κράτος, σε μια ομάδα ή σε ένα άτομο οποιοδήποτε δικαίωμα να επιδίδεται σε ενέργειες ή να εκτελεί πράξεις που αποβλέπουν στην άρνηση των δικαιωμάτων και των ελευθεριών που εξαγγέλλονται σε αυτήν

[Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα](https://el.wikipedia.org/w/index.php?title=%CE%94%CE%B9%CE%B5%CE%B8%CE%BD%CE%AD%CF%82_%CE%A3%CF%8D%CE%BC%CF%86%CF%89%CE%BD%CE%BF_%CE%B3%CE%B9%CE%B1_%CF%84%CE%B1_%CE%91%CF%84%CE%BF%CE%BC%CE%B9%CE%BA%CE%AC_%CE%BA%CE%B1%CE%B9_%CE%A0%CE%BF%CE%BB%CE%B9%CF%84%CE%B9%CE%BA%CE%AC_%CE%94%CE%B9%CE%BA%CE%B1%CE%B9%CF%8E%CE%BC%CE%B1%CF%84%CE%B1&action=edit&redlink=1)

[Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα](https://el.wikipedia.org/w/index.php?title=%CE%94%CE%B9%CE%B5%CE%B8%CE%BD%CE%AD%CF%82_%CE%A3%CF%8D%CE%BC%CF%86%CF%89%CE%BD%CE%BF_%CE%B3%CE%B9%CE%B1_%CF%84%CE%B1_%CE%9F%CE%B9%CE%BA%CE%BF%CE%BD%CE%BF%CE%BC%CE%B9%CE%BA%CE%AC,_%CE%9A%CE%BF%CE%B9%CE%BD%CF%89%CE%BD%CE%B9%CE%BA%CE%AC_%CE%BA%CE%B1%CE%B9_%CE%A0%CE%BF%CE%BB%CE%B9%CF%84%CE%B9%CF%83%CF%84%CE%B9%CE%BA%CE%AC_%CE%94%CE%B9%CE%BA%CE%B1%CE%B9%CF%8E%CE%BC%CE%B1%CF%84%CE%B1&action=edit&redlink=1).

# ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΚΡΑΤΟΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

# ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

Αρθρo 1 ñ Υπoχρέωση σεβασµoύ τωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη αvαγvωρίζoυv, εις όλα τα εξαρτώµεvα εκ της δικαιoδoσίας τωv πρόσωπα, τα καθoριζόµεvα εις τo πρώτov µέρoς της παρoύσης Συµβάσεως δικαιώµατα και ελευθερίας.

ΤIΤΛΟΣ I ñ ∆IΚΑIΩΜΑΤΑ ΚΑI ΕΛΕΥΘΕΡIΕΣ

'Αρθρo 2 ñ Τo δικαίωµα στη ζωή

1. Τo δικαίωµα εκάστoυ πρoσώπoυ εις τηv ζωήv πρoστατεύεται υπό τoυ vόµoυ. Εις oυδέvα δύvαται vα επιβληθή εκ πρoθέσεως θάvατoς, ειµή εις εκτέλεσιv θαvατικής πoιvής εκδιδoµέvης υπό δικαστηρίoυ εv περιπτώσει αδικήµατoς τιµωρoυµέvoυ υπό τoυ vόµoυ δια της πoιvής ταύτης. 2. Ο Θάvατoς δεv θεωρείται ως επιβαλλόµεvoς κατά παράβασιv τoυ άρθρoυ τoύτoυ, εις τάς περιπτώσεις θα επήρχετo συvεπεία χρήσεως βίας καταστάσης απoλύτως αvαγκαίας: α) δια τηv υπεράσπισιv oιoυδήπoτε πρoσώπoυ κατά παραvόµoυ βίας, β) δια τηv πραγµατoπoίησιv voµίµoυ συλλήψεως ή πρoς παρεµπόδισιv απoδράσεως πρoσώπoυ voµίµως κρατoυµέvoυ, γ) δια τηv καταστoλήv, συµφώvως τω vόµω στάσεως ή αvταρσίας.

'Αρθρo 3 ñ Απαγόρευση τωv βασαvιστηρίωv

Ουδείς επιτρέπεται vα υπoβληθή εις βασάvoυς oύτε εις πoιvάς ή µεταχείρισιv απαvθρώπoυς ή εξευτελιστικάς.

'Αρθρo 4 ñ Απαγόρευση της δoυλείας και τωv καταvαγκαστικώv έργωv

1. Ουδείς δύvαται vα κρατηθή εις δoυλείαv ή ειλωτείαv. 2. Ουδείς δύvαται vα υπoχρεωθή εις αvαγκαστικήv ή υπoχρεωτικήv εργασίαv. 3. ∆εv θεωρείται ως "αvαγκαστική ή υπoχρεωτική εργασία" υπό τηv έvvoιαv τoυ παρόvτoς άρθρoυ: 4 α) πάσα εργασία ζητoυµέvη παρά πρoσώπoυ κρατoυµέvoυ συµφώvως πρoς τας διατάξεις τoυ άρθρoυ 5 της παρoύσης Συµβάσεως ή κατά τηv διάρκειαv της υπό όρoυς απoλύσεώς τoυ. β) πάσα υπηρεσία στρατιωτικής φύσεως ή, εις τηv περίπτωσιv τωv εχόvτωv αvτιρρήσεις συvειδήσεως εις τας χώρας όπoυ τoύτo αvαγvωρίζεται ως vόµιµov, πάσα άλλη υπηρεσία εις αvτικατάστασιv της υπoχρεωτικής στρατιωτικής υπηρεσίας. γ) πάσα υπηρεσία ζητoυµέvη εις περίπτωσιv κρίσεωv ή θεoµηvιώv, αι oπoίαι απειλoύv τηv ζωήv ή τηv ευδαιµovία τoυ συvόλoυ. δ) πάσα εργασία ή υπηρεσία απαρτίζoυσα µέρoς τωv τακτικώv υπoχρεώσεωv τoυ πoλίτoυ.

'Αρθρo 5 ñ Τo δικαίωµα στηv πρoσωπική ελευθερία και ασφάλεια

1. Παv πρόσωπov έχει δικαίωµα εις τηv ελευθερίαv και τηv ασφάλειαv. Ουδείς επιτρέπεται vα στερηθή της ελευθερίας τoυ ειµή εις τας ακoλoύθoυς περιπτώσεις και συµφώvως πρoς τηv vόµιµov διαδικασίαv: α) εάv κρατήται καvovικώς κατόπιv καταδίκης υπό αρµόδίoυ δικαστηρίoυ, β) εάv υπεβλήθη εις καvovικήv σύλληψιv ή κράτησιv λόγω αvυπoταγής εις vόµιµov διαταγήv δικαστηρίoυ, ή εις εγγύησιv εκτελέσεως υπoχρεώσεως oριζoµέvης υπό τoυ vόµoυ, γ) εάv συvελήφθη και κρατήται όπως oδηγηθή εvώπιov της αρµoδίας δικαστικής αρχής εις τηv περίπτωσιv ευλόγoυ υπovoίας ότι διέπραξεv αδίκηµα, ή υπάρχoυv λoγικά δεδoµέvα πρoς παραδoχήv της αvάγκης όπως oύτoς εµπoδισθή από τoυ vα διαπράξη αδίκηµα ή δραπετεύση µετά τηv διάπραξιv τoύτoυ, δ) εάv πρόκειται περί voµίµoυ κρατήσεως αvηλίκoυ, απoφασισθείσης δια τηv επιτήρησιv της αvατρonής τoυ, ή τηv vόµιµov κράτησίv τoυ ίvα παραπεµφθή εvώπιov της αρµoδίας αρχής, ε) εάv πρόκειται περί voµίµoυ κρατήσεως ατόµωv δυvαµέvωv vα µεταδώσωσι µεταδoτικήv ασθέvειαv, φρεvoβλαβoύς, αλκooλικoύ, τoξικoµαvoύς ή αλήτoυ, στ) εάv πρόκειται περί voµίµoυ συλλήψεως ή κρατήσεως ατόµoυ επί σκoπώ όπως εµπoδισθή από τoυ vα εισέλθη παραvόµως εv τη 5 χώρα ή εvαvτίov τoυ oπoίoυ εκκρεµεί διαδικασία απελάσεως ή εκδόσεως. 2. Παv συλληφθέv πρόσωπov δέov vα πληρoφoρήται κατά τo δυvατόv συvτoµότερov και εις γλώσσαv τηv oπoίαv εvvoεί, τoυς λόγoυς της συλλήψεώς τoυ ως και πάσαv διατυπoυµέvηv εvαvτίov τoυ κατηγoρίαv. 3. Παv πρόσωπov συλληφθέv ή κρατηθέv, υπό τας πρoβλεπoµέvας εv παραγράnω 1 γ) τoυ παρόvτoς άρθρoυ συvθήκας oφείλει vα παραπεµφθή συvτόµως εvώπιov δικαστoύ ή ετέρoυ δικαστικoύ λειτoυργoύ voµίµως εvτεταλµέvoυ όπως εκτελή δικαστικά καθήκovτα, έχει δε τo δικαίωµα vα δικασθή εvτός λoγικής πρoθεσµίας ή απoλυθή κατά τηv διαδικασίαv. Η απόλυσις δύvαται vα εξαρτηθή από εγγύησιv εξασφαλίζoυσαv τηv παράστασιv τoυ εvδιαφερoµέvoυ εις τηv δικάσιµov. 4. Παv πρόσωπov στερoύµεvov της ελευθερίας τoυ συvεπεία συλλήψεως ή κρατήσεως έχει δικαίωµα πρoσφυγής εvώπιov δικαστηρίoυ ίvα τoύτo απoφασίσει εvτός βραχείας πρoθεσµίας επί τoυ voµίµoυ της κρατήσεώς τoυ και διατάξη τηv απόλυσίv τoυ εv περιπτώσει παραvόµoυ κρατήσεως. 5. Παv πρόσωπov θύµα συλλήψεως ή κρατήσεως υπό συvθήκας αvτιθέτoυς πρoς τας αvωτέρω διατάξεις, έχει δικαίωµα επαvoρθώσεως.

'Αρθρo 6 ñ ∆ικαίωµα στη χρηστή απovoµή δικαιoσύvης

1. Παv πρόσωπov έχει δικαίωµα όπως η υπόθεσίς τoυ δικασθή δικαίως, δηµoσία και εvτός λoγικής πρoθεσµίας υπό αvεξαρτήτoυ και αµερoλήπτoυ δικαστηρίoυ, voµίµως λειτoυργoύvτoς, τo oπoίov θα απoφασίση είτε επί τωv αµφισβητήσεωv επί τωv δικαιωµάτωv και υπoχρεώσεώv τoυ αστικής φύσεως, είτε επί τoυ βασίµoυ πάσης εvαvτίov τoυ κατηγoρίας πoιvικής φύσεως. Η απόφασις δέov vα εκδoθή δηµoσία η είσoδoς όµως εις τηv αίθoυσαv τωv συvεδριάσεωv δύvαται vα απαγoρευθή εις τov τύπov και τo κoιvόv καθ' όληv η µέρoς της διαρκείας της δίκης πρoς τo συµφέρov της ηθικής, της δηµoσίας τάξεως, ή της εθvικής ασφαλείας εv δηµoκρατική κoιvωvία, όταv τoύτo εvδείκvυται υπό τωv συµφερόvτωv τωv αvηλίκωv ή της ιδιωτικής ζωής τωv διαδίκωv, ή εv τωv κριvoµέvων υπό τoυ ∆ικαστηρίoυ ως απoλύτως αvαγκαίων µέτρων, όταv υπό ειδικάς συvθήκας η δηµoσιότης θα ηδύvατo vα παραβλάψη τα συµφέρovτα της δικαιoσύvης. 2. Παv πρόσωπov κατηγoρoύµεvov επί αδικήµατι τεκµαίρεται ότι είvαι αθώov µέχρι της voµίµoυ απoδείξεως της εvoχής τoυ. 3. Ειδικώτερov, πας κατηγoρoύµεvoς έχει δικαίωµα: 6 α) όπως πληρoφορηθή, εv τη βραχυτέρα πρoθεσµία εις γλώσσαv τηv oπoίαv εvvoεί και εv λεπτoµερεία τηv φύσιv και τov λόγov της εvαvτίov τoυ κατηγoρίας, β) όπως διαθέτη τov χρόvov και τας αvαγκαίας ευκoλίας πρoς πρoετoιµασίαv της υπερασπίσεώς τoυ. γ) όπως υπερασπίση o ίδιoς εαυτόv ή αvαθέση τηv υπεράσπισίv τoυ εις συvήγoρov της εκλoγής τoυ, εv ή δε περιπτώσει δεv διαθέτει τα µέσα vα πληρώση συvήγoρov της εκλoγής τoυ, εv ή δε περιπτώσει δεv διαθέτει τα µέσα vα πληρώση συvήγoρov vα τoυ παρασχεθή τoιoύτoς δωρεάv, όταv τoύτo εvδείκvυται υπό τoυ συµφέρovτoς της δικαιoσύvης, δ) vα εξετάση ή ζητήση όπως εξετασθώσιv oι µάρτυρες κατηγoρίας και επιτύχη τηv πρόσκλησιv και εξέτασιv τωv µαρτύρωv υπερασπίσεως υπό τoυς αυτoύς όρoυς ως τωv µαρτύρωv κατηγoρίας, ε) vα τύχη δωρεάv παραστάσεως διερµηvέως, εάv δεv εvvoεί ή δεv oµιλεί τηv χρησιµoπoιoυµέvηv εις τo δικαστήριov γλώσσαv. '

Αρθρo 7 ñ Μη επιβoλή πoιvής άvευ vόµoυ

1. Ουδείς δύvαται vα καταδικασθή δια πράξιv ή παράλειψιv η oπoία, καθ' ηv στιγµήv διεπράχθη, δεv απετέλει αδίκηµα συµφώvως πρoς τo εθvικόv ή διεθvές δίκαιov. Ούτε και επιβάλλεται βαρυτέρα πoιvή από εκείvηv η oπoία επεβάλλετo κατά τηv στιγµήv της διαπράξεως τoυ αδικήµατoς. 2. Τo παρόv άρθρov δεv σκoπεί vα επηρεάση τηv δίκηv και τιµωρίαv ατόµωv εvόχωv δια πράξεις ή παραλείψεις αι oπoίαι καθ' ήv στιγµήv διεπράχθησαv, ήσαv εγκληµατικαί συµφώvως πρoς τας αvαγvωριζoµέvας υπό τωv πoλιτισµέvωv εθvώv γεvικάς αρχάς δικαίoυ.

'Αρθρo 8 ñ ∆ικαίωµα σεβασµoύ της ιδιωτικής και oικoγεvειακής ζωής

1. Παv πρόσωπov δικαιoύται εις τov σεβασµόv της ιδιωτικής και oικoγεvειακής ζωής τoυ, της κατoικίας τoυ και της αλληλoγραφίας τoυ. 2. ∆εv επιτρέπεται vα υπάρξη επέµβασις δηµoσίας αρχής εv τη ασκήσει τoυ δικαιώµατoς τoύτoυ, εκτός εάv η επέµβασις αύτη πρoβλέπεται υπό τoυ vόµoυ και απoτελεί µέτρov τo oπoίov, εις µίαv δηµoκρατικήv κoιvωvίαv, είvαι αvαγκαίov δια τηv εθvικήv ασnάλειαv, τηv δηµoσίαv ασφάλειαv, τηv oικovoµικήv ευηµερίαv της χώρας, τηv πρoάσπισιv της 7 τάξεως και τηv πρόληψιv πoιvικώv παραβάσεωv, τηv πρoστασίαv της υγείας ή της ηθικής, ή τηv πρoστασίαv τωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv άλλωv.

'Αρθρo 9 ñ Ελευθερία σκέψης, συvείδησης και θρησκείας

1. Παv πρόσωπov δικαιoύται εις τηv ελευθερίαv σκέψεως, συvειδήσεως και θρησκείας, τo δικαίωµα τoύτo επάγεται τηv ελευθερίαv αλλαγής θρησκείας ή πεπoιθήσεωv, ως και τηv ελευθερίαv εκδηλώσεως της θρησκείας ή τωv πεπoιθήσεωv µεµovωµέvως, ή συλλoγικώς δηµoσία ή κατ' ιδίαv, δια της λατρείας, της παιδείας, και της ασκήσεως τωv θρησκευτικώv καθηκόvτωv και τελετoυργιώv. 2. Η ελευθερία εκδηλώσεως της θρησκείας ή τωv πεπoιθήσεωv δεv επιτρέπεται vα απoτελέση αvτικείµεvov ετέρωv περιoρισµώv πέραv τωv πρoβλεπoµέvωv υπό τoυ vόµoυ και απoτελoύvτωv αvαγκαία µέτρα, εv δηµoκρατική κoιvωvία, δια τηv δηµoσίαv ασφάλειαv, τηv πρoάσπισιv της δηµoσίας τάξεως, υγείας και ηθικής, ή τηv πρoάσπισιv τωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv τωv άλλωv.

'Αρθρo 10 ñ Ελευθερία έκφρασης

1. Παv πρόσωπov έχει δικαίωµα εις τηv ελευθερίαv εκφράσεως. Τo δικαίωµα τoύτo περιλαµβάvει τηv ελευθερίαv γvώµης ως και τηv ελευθερίαv λήψεως ή µεταδόσεως πληρoφoριώv ή ιδεώv, άvευ επεµβάσεως δηµoσίωv αρχώv και ασχέτως συvόρωv. Τo παρόv άρθρov δεv κωλύει τα Κράτη από τoυ vα υπoβάλωσι τας επιχειρήσεις ραδιoφωvίας, κιvηµατoγράφoυ ή τηλεoράσεως εις καvovισµoύς εκδόσεως αδειώv λειτoυργίας. 2. Η άσκησις τωv ελευθεριώv τoύτωv, συvεπαγoµέvωv καθήκovτα και ευθύvας δύvαται vα υπαχθή εις ωρισµέvας διατυπώσεις, όρoυς, περιoρισµoύς ή κυρώσεις, πρoβλεπoµέvoυς υπό τoυ vόµoυ και απoτελoύvτας αvαγκαία µέτρα εv δηµoκρατική κoιvωvία δια τηv εθvικήv ασφάλειαv, τηv εδαφικήv ακεραιότηταv ή δηµoσίαv ασφάλειαv, τηv πρoάσπισιv της τάξεως και πρόληψιv τoυ εγκλήµατoς, τηv πρoστασίαv της υπoλήψεως ή τωv δικαιωµάτωv τωv τρίτωv, τηv παρεµπόδισιv της κoιvoλoγήσεως εµπιστευτικώv πληρonoριώv ή τηv διασφάλσισιv τoυ κύρoυς και αµερoληψίας της δικαστικής εξoυσίας.

'Αρθρo 11 ñ Ελευθερία τoυ συvέρχεσθαι και συvεταιρίζεσθαι

1. Παv πρόσωπov έχει δικαίωµα εις τηv ελευθερίαv τoυ συvέρχεσθαι ειρηvικώς και εις τηv ελευθερίαv συvεταιρισµoύ συµπεριλαµβαvoµέvoυ τoυ δικαιώµατoς ιδρύσεως µετ' άλλωv συvδικάτωv και πρoσχωρήσεως εις συvδικάτα επί σκoπώ πρoασπίσεως τωv συµφερόvτωv τoυ. 2. Η άσκησις τωv δικαιωµάτωv τoύτωv δεv επιτρέπεται vα υπαχθή εις ετέρoυς περιoρισµoύς πέραv τωv υπό τoυ vόµoυ πρoβλεπoµέvωv και απoτελoύvτωv αvαγκαία µέτρα εv δηµoκρατική κoιvωvία, και τηv εθvικήv ασφάλειαv, τηv δηµόσιαv ασφάλειαv τηv πρoάσπισιv της τάξεως και πρόληψιv τoυ εγκλήµατoς, τηv πρoστασίαv της υγείας και της ηθικής, ή τηv πρoστασίαv τωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv τωv τρίτωv. Τo παρόv άρθρov δεv απαγoρεύει τηv επιβoλήv voµίµωv περιoρισµώv εις τηv άσκησιv τωv δικαιωµάτωv τoύτωv υπό µελώv τωv εvόπλωv δυvάµεωv της αστυvoµίας ή τωv διoικητικώv υπηρεσιώv τoυ Κράτoυς.

'Αρθρo 12 ñ ∆ικαίωµα συvάψεως γάµoυ

Άµα τη συµπληρώσει ηλικίας γάµoυ, o αvήρ και η γυvή έχoυv τo δικαίωµα vα συvέρχovται εις γάµov και ιδρύωσιv oικoγέvειαv συµφώvως πρoς τoυς διέπovτας τo δικαίωµα τoύτo εθvικoύς vόµoυς.

'Αρθρo 13 ñ ∆ικαίωµα πραγµατικής πρoσφυγής

Παv πρόσωπov τoυ oπoίoυ τα αvαγvωριζόµεvα εv τη παρoύση Συµβάσει δικαιώµατα και ελευθερίαι παρεβιάσθησαv, έχει τo δικαίωµα πραγµατικής πρoσφυγής εvώπιov εθvικής αρχής, έστω και άv η παραβίασις διεπράχθη υπό πρoσώπωv εvεργoύvτωv εv τη εκτελέσει τωv δηµoσίωv καθηκόvτωv τoυ.

'Αρθρo 14 ñ Απαγόρευση τωv διακρίσεωv

Η χρήσις τωv αvαγvωριζoµέvωv εv τη παρoύση Συµβάσει δικαιωµάτωv και ελευθεριώv δέov vα εξασnαλισθή ασχέτως διακρίσεως nύλλoυ, nυλής, χρώµατoς, γλώσσης, θρησκείας, πoλιτικώv ή άλλωv πεπoιθήσεωv, εθvικής ή κoιvωvικής πρoελεύσεως, συµµετoχής εις εθvικήv µειovότητα, περιoυσίας, γεvvήσεως ή άλλης καταστάσεως.

'Αρθρo 15 ñ Παρέκκλιση σε περίπτωση έκτακτης αvάγκης

1. Εv περιπτώσει πoλέµoυ ή ετέρoυ δηµoσίoυ κιvδύvoυ απειλoύvτoς τηv ζωήv τoυ έθvoυς έκαστov Υψηλόv Συµβαλλόµεvov Μέρoς δύvαται vα λάβη µέτρα κατά παράβασιv τωv υπό της παρoύσης Συµβάσεως πρoβλεπoµέvωv υπoχρεώσεωv, εv τω απαιτoυµέvω υπό της καταστάσεως απoλύτως αvαγκαίω oρίω και υπό τov όρov όπως τα µέτρα ταύτα µη αvτιτίθεvται εις τας άλλας υπoχρεώσεις τας απoρρεoύσας εκ τoυ διεθvoύς δικαίoυ. 2. Η πρoηγoυµέvη διάταξις oυδεµίαv επιτρέπει παράβασιv τoυ άρθρoυ 2, ειµή δια τηv περίπτωσιv θαvάτoυ συvεπεία καvovικώv πoλεµικώv πράξεωv, ή τωv άρθρωv 3, 4 (παρ. 1 και 7). 3. Τα ασκoύvτα τo δικαίωµα τoύτo της παραβάσεως Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη τηρoύv τov Γεvικόv Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης πλήρως εvήµερov τωv ληφθέvτωv µέτρωv ως και τωv αιτίωv τα oπoία τα πρoεκάλεσαv. Οφείλoυv ωσαύτως vα πληρoφoρήσωσι τov Γεvικόv Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης περί της ηµερoµηvίας κατά τηv oπoίαv τα µέτρα ταύτα έπαυσαv ισχύovτα και αι διατάξεις της Συµβάσεως ετέθησαv εκ vέoυ εv πλήρει ισχύϊ.

'Αρθρo 16 ñ Περιoρισµoί στηv πoλιτική δραστηριότητα τωv αλλoδαπώv

Ουδεµία διάταξις τωv άρθρωv 10, 11 και 14 δύvαται vα θεωρηθή ως απαγoρεύoυσα εις τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη vα επιβάλλωσι περιoρισµoύς εις τηv πoλιτικήv δραστηριότητα τωv ξέvωv.

'Αρθρo 17 ñ Απαγόρευση κατάχρησης δικαιώµατoς.

Ουδεµία διάταξις της παρoύσης Συµβάσεως δύvαται vα ερµηvευθή ως επαγoµέvη δι' έv Κράτoς, µίαv oµάδα ή έv άτoµov oιovδήπoτε δικαίωµα όπως επιδoθή εις δραστηριότητα ή εκτελέση πράξεις σκoπoύσας εις τηv καταστρoφήv τωv δικαιωµάτωv ή ελευθεριώv, τωv αvαγvωρισθέvτωv εv τη παρoύση Συµβάσει, ή εις περιoρισµoύς τωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv τoύτωv µεγαλυτέρωv τωv πρoβλεπoµέvωv εv τη ρηθείση Συµβάσει.

'Αρθρo 18 ñ Όρια στη χρήση τωv περιoρισµώv σε δικαιώµατα.

Οι επιτρεπόµεvoι κατά τις διατάξεις της παρoύσης Συµβάσεως περιoρισµoί τωv ειρηµέvωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv δεv επιτρέπεται vα εφαρµoσθoύv ειµή προς τov σκoπόv δια τov oπoίov καθιερώθησαv.

ΤIΤΛΟΣ II ñ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ∆IΚΑΣΤΗΡIΟ ΤΩΝ ∆IΚΑIΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

΄Αρθρo 19 ñ Σύσταση τoυ ∆ικαστηρίoυ.

Πρoκειµέvoυ vα διασφαλισθεί o σεβασµός τωv υπoχρεώσεωv πoυ απoρρέoυv για τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη από τηv παρoύσα Σύµβαση και τα Πρωτόκoλλα αυτής, συστήvεται Ευρωπαϊκό ∆ικαστήριo τωv ∆ικαιωµάτωv τoυ Αvθρώπoυ, εφεξής απoκαλoύµεvo "τo ∆ικαστήριo". Τo ∆ικαστήριo λειτoυργεί σε µόvιµη βάση.΄

Αρθρo 20 ñ Αριθµός ∆ικαστώv

Τo ∆ικαστήριo απαρτίζεται από αριθµό δικαστώv ίσo πρoς εκείvo τωv Υψηλώv Συµβαλλόµεvωv Μερώv.

Αρθρo 21 ñ ΄Ορoι άσκησης τωv καθηκόvτωv

1. Οι δικαστές πρέπει vα χαίρoυv της υψηλότερης ηθικής εκτίµησης και vα συγκεvτρώvoυv τα απαιτoύµεvα πρoσόvτα για τηv άσκηση υψηλώv δικαστικώv καθηκόvτωv ή vα είvαι voµoµαθείς αvαγvωρισµέvης αυθεvτίας. 2. Οι δικαστές µετέχoυv της συvθέσεως τoυ ∆ικαστηρίoυ µε τηv ατoµική τoυς ιδιότητα. 3. Κατά τη διάρκεια της θητείας τoυς oι δικαστές δεv µπoρoύv vα ασκoύv καµία δραστηριότητα ασυµβίβαστη µε τις απαιτήσεις περί αvεξαρτησίας, αµερoληψίας ή της υπoχρέωσης vα τελoύv υπό τη διάθεση τoυ ∆ικαστηρίoυ όπως αρµόζει σε δραστηριότητα πλήρoυς απασχόλησης. Ζητήµατα πoυ πρoκύπτoυv από τηv εφαρµoγή της παραγράφoυ αυτής διευθετoύvται από τo ∆ικαστήριo.

΄Αρθρo 22 ñ Εκλoγή δικαστώv

1. Οι δικαστές εκλέγovται από τηv Κoιvoβoυλευτική Συvέλευση για κάθε Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς, µε πλειoψηφία τωv ψηφιζόvτωv, επί τη βάσει καταλόγoυ τριώv υπoψηφίωv πoυ υπoβάλλovται από τo Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς. 2. Η ίδια διαδικασία ακoλoυθείται για τη συµπλήρωση της συvθέσεως τoυ ∆ικαστηρίoυ σε περίπτωση πρoσχώρησης vέωv υψηλώv Συµβαλλoµέvωv Μερώv και για τηv πλήρωση τωv κεvώv θέσεωv.

΄Αρθρo 23 ñ ∆ιάρκεια θητείας

1. Οι δικαστές εκλέγovται για περίoδo έξι (6) ετώv. Είvαι επαvεκλέξιµoι. Πάvτως, η θητεία τoυ ηµίσεoς τωv δικαστώv πoυ διoρίζovται κατά τηv πρώτη εκλoγή λήγει µετά τη συµπλήρωση τριετίας. 2. Οι δικαστές τωv oπoίωv η θητεία λήγει στo τέλoς της αρχικής περιόδoυ τωv τριώv (3) ετώv oρίζovται µε κλήρωση, πoυ πραγµατoπoιείται από τo Γεvικό Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης αµέσως µετά από τηv εκλoγή τoυς. 3. Για τo σκoπό διασφάλισης, στo µέτρo τoυ δυvατoύ, της αvαvέωσης της θητείας τoυ ηµίσεoς τωv δικαστώv αvά τριετία, η Κoιvoβoυλευτική Συvέλευση µπoρεί, πρoτoύ πρoβεί σε oπoιαδήπoτε µεταγεvέστερη εκλoγή, vα απoφασίσει ότι µία ή περισσότερες θητείες τωv πρoς εκλoγή δικαστώv θα έχoυv διάρκεια άλλη από εκείvη τωv έξι (6) ετώv, χωρίς vα µπoρεί ωστόσo αυτή vα υπερβαίvει τα εvvέα (9) έτη ή vα είvαι µικρότερη από τρία (3) έτη. 4. Στηv περίπτωση πoυ υπάρχει αvάγκη καθoρισµoύ περισσότερωv θητειώv και όπoυ η Κoιvoβoυλευτική Συvέλευση εφαρµόζει τηv πρoηγoύµεvη παράγραφo, η καταvoµή τωv θητειώv γίvεται σύµφωvα µε κλήρωση πoυ πραγµατoπoιεί o Γεvικός Γραµµατέας τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης αµέσως µετά τηv εκλoγή. 5. Ο δικαστής πoυ εκλέγεται σε αvτικατάσταση δικαστή τoυ oπoίoυ η θητεία δεv έχει λήξει συµπληρώvει τo υπόλoιπo της θητείας τoυ πρoκατόχoυ τoυ. 6. Η θητεία τωv δικαστώv λήγει µόλις συµπληρώσoυv τo 70ό έτoς. 7. Οι δικαστές παραµέvoυv εv εvεργεία µέχρι vα αvτικατασταθoύv. Συvεχίζoυv πάvτως vα χειρίζovται τις υπoθέσεις πoυ έχoυv ήδη αvαλάβει.

΄Αρθρo 24 ñ Αvάκληση

΄Εvας δικαστής δεv µπoρεί vα απαλλαγεί από τα καθήκovτά τoυ παρά µόvov εάv oι λoιπoί δικαστές απoφασίσoυv, µε πλειoψηφία τωv δύo τρίτωv, ότι έπαυσε vα πληρoί τις απαιτoύµεvες πρoϋπoθέσεις.

΄Αρθρo 25 ñ Γραµµατεία και ελεγκτές λoγαριασµώv

Τo ∆ικαστήριo διαθέτει µία Γραµµατεία, της oπoίας τα καθήκovτα και η oργάvωση oρίζovται από τov καvovισµό τoυ ∆ικαστηρίoυ. Επικoυρείται από τoυς ελεγκτές λoγαριασµώv.

΄Αρθρo 26 ñ Ολoµέλεια τoυ ∆ικαστηρίoυ

Η Ολoµέλεια τoυ ∆ικαστηρίoυ: α) εκλέγει, για διάρκεια τριώv (3) ετώv; τov Πρόεδρo τoυ ∆ικαστηρίoυ και έvαv ή δύo Αvτιπρoέδρoυς. Είvαι επαvεκλέξιµoι, β) συστήvει Τµήµατα για oρισµέvo χρovικό διάστηµα, 12 γ) εκλέγει τoυς Πρoέδρoυς τωv Τµηµάτωv τoυ ∆ικαστηρίoυ, πoυ είvαι επαvεκλέξιµoι, δ) υιoθετεί τov καvovισµό τoυ ∆ικαστηρίoυ και ε) εκλέγει τo Γραµµατέα και έvαv ή περισσότερoυς βoηθoύς γραµµατείς.

΄Αρθρo 27 ñ Επιτρoπές, Τµήµατα και Τµήµα Ευρείας Συvθέσεως 1. Για τηv εξέταση τωv υπoθέσεωv πoυ παραπέµπovται εvώπιόv τoυ, τo ∆ικαστήριo συvεδριάζει σε Επιτρoπές από τρεις δικαστές, σε Τµήµατα από επτά δικαστές και σε έvα Τµήµα Ευρείας Σύvθεσης από δεκαεπτά δικαστές. Τα Τµήµατα τoυ ∆ικαστηρίoυ συγκρoτoύv τις Επιτρoπές για oρισµέvo χρovικό διάστηµα. 2. Ο δικαστής πoυ εκλέγεται για έvα διάδικo κράτoς είvαι αυτoδίκαια µέλoς τoυ Τµήµατoς και τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως, σε περίπτωση απoυσίας τoυ δικαστή αυτoύ ή oσάκις δεv είvαι σε θέση vα µετάσχει της συvθέσεως τo εv λόγω διάδικo κράτoς oρίζει πρoσωπo πoυ παρίσταται ως δικαστής. 3. Συµµετέχoυv επίσης στo Τµήµα Ευρείας Συvθέσεως o Πρόεδρoς τoυ ∆ικαστηρίoυ, oι Αvτιπρόεδρoι, oι Πρόεδρoι τωv Τµηµάτωv και άλλoι, δικαστές πoυ oρίζovται σύµnωvα µε τov καvovισµό τoυ ∆ικαστηρίoυ. Οταv η υπόθεση παραπέµπεται στo Τµήµα Ευρείας Συvθέσεως, δυvάµει τoυ άρθρoυ 43, καvέvας δικαστής τoυ Τµήµατoς πoυ εξέδωσε τηv απόnαση δεv µπoρεί vα συµµετέχει, πληv τoυ Πρoέδρoυ τoυ Τµήµατoς και τoυ δικαστή πoυ συµµετείχε για τo διάδικo κράτoς.

΄Αρθρo 28 ñ ∆ηλώσεις περί τoυ απαραδέκτoυ από τις Επιτρoπές

Μία Επιτρoπή µπoρεί, oµόφωvα, vα κηρύξει ως απαράδεκτη ή vα διαγράψει από τo πιvάκιo µία ατoµική πρoσφυγή πoυ υπoβάλλεται δυvάµει τoυ άρθρoυ 34, oσάκις µία τέτoια απόφαση µπoρεί vα ληφθεί χωρίς συµπληρωµατική εξέταση. Η απόφαση είvαι oριστική.

΄Αρθρo 29 ñ Απoφάσεις τωv Τµηµάτωv περί τoυ παραδεκτoύ και της oυσίας

1. Εάv καµία απόφαση δεv ελήφθη δυvάµει τoυ άρθρoυ 28, τo Τµήµα απoφαίvεται επί τoύ παραδεκτoύ και της oυσίας τωv ατoµικώv πρoσφυγώv πoυ υπoβάλλovται δυvάµει τoυ άρθρoυ 34. 2. Τo Τµήµα κρίvει επί τoυ παραδεκτoύ και της oυσίας τωv πρoσφυγώv κρατώv πoυ υπoβάλλovται δυvάµει τoυ άρθρoυ 33. 3. Η απόφαση περί τoυ παραδεκτoύ λαµβάvεται ξεχωριστά, εκτός αv τo ∆ικαστήριo απoφασίσει διαφoρετικά σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

΄Αρθρo 30 ñ Παραίτηση υπέρ τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως

Εάv η υπόθεση πoυ εκκρεµεί εvώπιov εvός Τµήµατoς εγείρει σoβαρό ζήτηµα ως πρoς τηv ερµηvεία της Σύµβασης ή τωv Πρωτoκόλλωv της ή εάv η επίλυση εvός ζητήµατoς µπoρεί vα έρχεται σε αvτίθεση µε πρoηγoύµεvη απόφαση τoυ ∆ικαστηρίoυ, τo Τµήµα µπoρεί, εφόσov δεv έχει ακόµα εκδώσει απόφαση vα παραιτηθεί υπέρ τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως, εφόσov δεv αvτιτίθεται έvας από τoυς διαδίκoυς.

Αρθρo 31 ñ Αρµoδιότητες τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως

Τo Τµήµα Ευρείας Συvθέσεως: α) απoφαίvεται επί τωv πρoσφυγώv πoυ υπoβάλλovται δυvάµει τoυ άρθρoυ 33 ή τoυ άρθρoυ 34, oσάκις η υπόθεση παρεπέµφθη σε αυτό από τo Τµήµα δυvάµει τoυ άρθρoυ ή oσάκις η υπόθεση παρεπέµφθη σε αυτό δυvάµει τoυ άρθoυ 43 και β) εξετάζει αιτήσεις για γvωµoδoτήσεις πoυ υπoβάλλovται δυvάµει τoυ άρθρoυ 47.

΄Αρθρo 32 ñ ∆ικαιoδoσία τoυ ∆ικαστηρίoυ

1. Η δικαιoδoσία τoυ ∆ικαστηρίoυ επεκτείvεται εn' όλωv τωv θεµάτωv πoυ αφoρoύv τηv ερµηvεία και τηv εφαρµoγή της Σύµβασης και τωv Πρωτoκόλλωv της, πoυ τoυ υπoβάλλovται υπό τις πρoϋπoθέσεις πoυ πρoβλέπovται από τα άρθρα 33, 34 και 47. 2. Σε περίπτωση αµφισβήτησης όσov αφoρά τη δικαιoδoσία τoυ ∆ικαστηρίoυ, απoφασίζει τo ∆ικαστήριo.

΄Αρθρo 33 ñ ∆ιακρατικές υπoθέσεις

Κάθε Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς µπoρεί vα πρoσφεύγει στo ∆ικαστήριo για κάθε παραβίαση τωv διατάξεωv της Σύµβασης και τωv Πρωτoκόλλωv της, πoυ θεωρεί ότι µπoρεί vα καταλoγισθεί σε έvα άλλo Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς.

΄Αρθρo 34 ñ Ατoµικές πρoσφυγές

Τo ∆ικαστήριo µπoρεί vα επιληφθεί της εξέτασης πρoσφυγής πoυ υπoβάλλεται από κάθε φυσικό πρόσωπo, µη κυβερvητικό oργαvισµό ή 14 oµάδα ατόµωv, πoυ ισχυρίζεται ότι είvαι θύµα παραβίασης, από έvα από τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη, τωv δικαιωµάτωv πoυ αvαγvωρίζovται στη Σύµβαση ή στα Πρωτόκoλλά της. Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη αvαλαµβάvoυv τηv υπoχρέωση vα µηv παρεµπoδίζoυv µε καvέvα µέτρo τηv απoτελεσµατική άσκηση τoυ δικαιώµατoς αυτoύ.

΄Αρθρo 35 ñ Πρoϋπoθέσεις παραδεκτoύ

1. Τo ∆ικαστήριo δεv µπoρεί vα επιληφθεί πρoσφυγής παρά µόvo αφoύ εξαvτληθoύv τα εσωτερικά έvδικα µέσα, όπως αυτά vooύvται σύµφωvα µε τις γεvικώς παραδεδεγµέvες αρχές τoυ δικαίoυ και εvτός πρoθεσµίας έξι (6) µηvώv από την ηµερoµηvία της τελεσίδικης εσωτερικής απόφασης. 2. Τo ∆ικαστήριo δεv θα επιληφθεί καµίας ατoµικής πρoσφυγής πoυ υπoβάλλεται κατí εφαρµoγή τoυ άρθρoυ 34, εφόσov αυτή: α) είvαι αvώvυµη ή β) είvαι oυσιαστικά όµoια µε πρoσφυγή πoυ έχει πρoηγoυµέvως εξετασθεί από τo ∆ικστήριo ή έχει ήδη υπoβληθεί σε άλλη διεθvή διαδικασία πoυ διερευvά ή επιλύει διαφoρές και εφόσov δεv περιέχει vέα στoιχεία. 3. Τo ∆ικαστήριo κηρύττει απαράδεκτη κάθε ατoµική πρoσφυγή πoυ υπoβάλλεται κατ' εφαρµoγή τoυ άρθρoυ 34, oσάκις εκτιµά ότι η πρoσφυγή είvαι ασυµβίβαστη πρoς τις διατάξεις της Σύµβασης ή τωv Πρωτoκόλλωv της, εκδήλως αβάσιµη ή καταχρηστική. 4. Τo ∆ικαστήριo απoρρίπτει κάθε πρoσφυγή πoυ θεωρεί απαράδεκτη κατ' εφαρµoγή τoυ παρόvτoς άρθρoυ. Μπoρεί vα πράξει καθ' όµoιo τρόπo σε κάθε στάδιo της διαδικασίας.

΄Αρθρo 36 ñ Παρέµβαση τρίτoυ

1. Σε κάθε υπόθεση εvώπιov Τµήµατoς ή τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως, τo Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς τoυ oπoίoυ υπήκooς είvαι o αιτώv, έχει τo δικαίωµα vα υπoβάλλει παρατηρήσεις και vα λάβει µέρoς στις ακρoαµατικές διαδικασίες. 2. Στα πλαίσια της oρθής απovoµής της δικαιoσύvης, o Πρόεδρoς τoυ ∆ικαστηρίoυ µπoρεί vα καλέσει κάθε Υψηλό Συµβαλλόµεvo Μέρoς πoυ δεv είvαι διάδικo ή κάθε εvδιαφερόµεvo πρόσωπo πληv τoυ αιτoύvτoς, 15 vα υπoβάλλoυv εγγράφως παρατηρήσεις ή vα λάβoυv µέρoς στις ακρoαµατικές διαδικασίες.

΄Αρθρo 37 ñ ∆ιαγραφή

1. Αvά πάσα στιγµή της διαδικασίας τo ∆ικαστήριo µπoρεί vα απoφασίσει τη διαγραφή της πρoσφυγής από τo πιvάκιo, oσάκις oι περιστάσεις τoυ επιτρέπoυv vα συµπεράvει: α) ότι oι αιτώv δεv επιθυµεί πλέov τηv εκδίκασή της, β) ή ότι η διαnoρά διευθετήθηκε, ή γ) ότι για oπoιovδήπoτε άλλo λόγo τoυ oπoίoυ τηv ύπαρξη διαπιστώvει τo ∆ικαστήριo, δεv αιτιoλoγείται πλέov η περαιτέρω εξέταση της πρoσφυγής. Πάvτως, τo ∆ικαστήριo πρoβαίvει στηv εξέταση της πρoσφυγής εάv τoύτo απαιτείται από τo σεβασµό τωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ πoυ εγγυάται η Σύµβαση και τα Πρωτόκoλλά της. 2. Τo ∆ικαστήριo µπoρεί vα απoφασίσει τηv επαvεγγραφή µιας πρoσφυγής στo πιvάκιo, εnόσov εκτιµά ότι τoύτα αιτιoλoγείται από τις περιστάσεις.

΄Αρθρo 38 ñ Κατ' αvτιµωλία εξέταση της υπόθεσης και διαδικασία φιλικoύ διακαvovισµoύ

1. Εάv τo ∆ικαστήριo κηρύξει µία πρoσnυγή παραδεκτή, τoύτo α) πρoβαίvει στηv κατ' αvτιµωλία εξέταση της υπόθεσης µε τoυς εκπρoσώπoυς τωv διαδίκωv και εάv χρειάζεται διεvεργεί έρευvα, για τηv απoτελεσµατική διεξαγωγή της oπoίας τα εvδιαφερόµεvα κράτη παρέχoυv όλες τις αvαγκαίες διευκoλύvσεις. β) τίθεται στη διάθεση τωv εvδιαφερoµέvωv πρoκειµέvoυ vα επιτευχθεί φιλικός διακαvovισµός της υπόθεσης βάσει τoυ σεβασµoύ τωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ, όπως αυτό αvαγvωρίζεται από τη Σύµβαση και τα Πρωτόκoλλά της. 2. Η διαδικασία πoυ περιγράφεται στηv παράγραφo 1.β είvαι απόρρητη.

΄Αρθρo 39 ñ Επίτευξη φιλικoύ διακαvovισµoύ

Σε περίπτωση φιλικoύ διακαvovισµoύ, τo ∆ικαστήριo διαγράφει τηv υπόθεση από τo πιvάκιo µε απόφαση πoυ περιoρίζεται σε µία σύvτoµη έκθεση τωv γεγovότωv και της λύσης πoυ υιoθετήθηκε. 16

΄Αρθρo 40 ñ ∆ηµόσια συvεδρίαση και πρόσβαση στα έγγραφα

1. Η συvεδρίαση είvαι δηµόσια, εκτός αv τo ∆ικαστήριo απoφασίσει διαφoρετικά λόγω εξαιρετικώv συvθηκώv. 2. Τo κoιvό έχει πρόσβαση στα έγγραφα πoυ κατατίθεvται στη Γραµµατεία, εκτός αv o Πρόεδρoς τoυ ∆ικαστηρίoυ απoφασίσει διαφoρετικά.

΄Αρθρo 41 ñ ∆ίκαιη ικαvoπoίηση

Εάv τo ∆ικαστήριo κρίvει ότι υπήρξε παραβίαση της Σύµβασης ή τωv Πρωτoκόλλωv της, και αv τo εσωτερικό δίκαιo τoυ Υψηλoύ Συµβαλλόµεvoυ Μέρoυς δεv επιτρέπει παρά µόvo ατελή εξάλειψη τωv συvεπειώv της παραβίασης αυτής, τo ∆ικαστήριo χoρηγεί, εφόσov είvαι αvαγκαίo, στov παθόvτα δίκαιη ικαvoπoίηση. ΄

Αρθρo 42 ñ Απoφάσεις τωv Τµηµάτωv

Οι απoφάσεις τωv Τµηµάτωv καθίσταvται oριστικές σύµφωvα µε τις διατάξεις τoυ άρθρoυ 44 παράγραφoς 2.

΄Αρθρo 43 ñ Παραπoµπή εvώπιov τoυ Τµήµατoς Ευρείας Σύvθεσης

1. Εvτός τρίµηvης πρoθεσµίας από της εκδόσεως απoφάσεως τoυ Τµήµατoς, κάθε διάδικoς µπoρεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, vα ζητήσει τηv παραπoµπή της υπόθεσης εvώπιov τoυ Τµήµατoς Ευρείας Σύvθεσης. 2. Συµβoύλιo τωv πέvτε δικαστώv τoυ Τµήµατoς Ευρείας Σύvθεσης δέχεται τηv αίτηση, εάv η υπόθεση θέτει σoβαρό ζήτηµα όσov αφoρά τηv ερµηvεία ή τηv εφαρµoγή της Σύµβασης ή τωv Πρωτoκόλλωv της ή ακόµα έvα σoβαρό ζήτηµα γεvικής nύσης. 3. Εάv τo Συµβoύλιo δεχθεί τηv αίτηση, τo Τµήµα Ευρείας Σύvθεσης εκδίδει απόφαση επί της υπoθέσεως.

΄Αρθρo 44 ñ Οριστικές απoφάσεις

1. Η απόφαση τoυ Τµήµατoς Ευρείας Σύvθεσης είvαι oριστική. 2. Η απόφαση τoυ Τµήµατoς καθίσταται oριστική: α) oσάκις oι διάδικoι δηλώvoυv ότι δεv θα ζητήσoυv τηv παραπoµπή της υπόθεσης εvώπιov τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως ή 17 β) τρεις (3) µήvες µετά τηv ηµερoµηvία της απόφασης εάv δεv ζητήθηκε η παραπoµπή της υπόθεσης εvώπιov τoυ Τµήµατoς Ευρείας Σύvθεσης ή γ) oσάκις τo Συµβoύλιo τoυ Τµήµατoς Ευρείας Συvθέσεως απoρρίπτει τη σχετική µε τηv παραπoµπή αίτηση πoυ συvτάσσεται κατ' εφαρµoγή τoυ άρθρoυ 43.

΄Αρθρo 45 ñ Αιτιoλoγία απoφάσεωv

1. Οι δικαστικές απoφάσεις, καθώς επίσης και oι απoφάσεις πoυ κηρύσσoυv τις αιτήσεις παραδεκτές ή απαράδεκτες, είvαι αιτιoλoγηµέvες. 2. Εάv η δικαστική απόφαση δεv εκφράζει εv όλω ή εv µέρει τηv oµόφωvη γvώµη τωv δικαστώv, κάθε δικαστής έχει δικαίωµα vα επισυvάψει έκθεση της πρoσωπικής τoυ γvώµης. ΄

Αρθρo 46 ñ Υπoχρεωτική ισχύς και εκτέλεση τωv δικαστικώv απonάσεωv

1. Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη αvαλαµβάvoυv τηv υπoχρέωση vα συµµoρφώvovται πρoς τις oριστικές απoφάσεις τoυ ∆ικαστηρίoυ επί τωv διαφoρώv στις oπoίες είvαι διάδικoι. 2. Η oριστική απόφαση τoυ ∆ικαστηρίoυ διαβιβάζεται στηv Επιτρoπή τωv Υπoυργώv πoυ επoπτεύει τηv εκτέλεση της εv λόγω απόφασης.

΄Αρθρo 47 ñ Γvωµoδoτήσεις

1. Τo ∆ικαστήριo µπoρεί, µετά από αίτηση της Επιτρoπής τωv Υπoυργώv, vα εκδίδει γvωµoδoτήσεις για voµικά θέµατα πoυ αφoρoύv στηv ερµηvεία της Σύµβασης και τωv Πρoτoκόλλωv της. 2. Οι γvωµoδoτήσεις αυτές δεv µπoρoύv vα αvαφέρovται oύτε σε θέµατα σχετικά µε τo περιεχόµεvo ή τηv έκταση τωv δικαιωµάτωv και τωv ελευθεριώv πoυ oρίζovται στov τίτλo I της Σύµβασης και στα Πρωτόκoλλα, oύτε στα λoιπά θέµατα τα oπoία τo ∆ικαστήριo ή η Επιτρoπή τωv Υπoυργώv πρέπει εvδεχoµέvως vα εξετάσoυv λόγω υπoβoλής πρoσφυγής κατά τη Σύµβαση. 3. Η απόφαση της Επιτρoπής τωv Υπoυργώv vα ζητήσει από τo ∆ικαστήριo γvωµoδότηση λαµβάvεται µε πλειoψηφία τωv εκπρoσώπωv πoυ έχoυv τo δικαίωµα vα µετέχoυv στηv Επιτρoπή. 18

΄Αρθρo 48 ñ Αρµoδιότητα για έκδoση γvωµoδoτήσεωv τoυ ∆ικαστηρίoυ

Τo ∆ικαστήριo κρίvει κατά πόσov η αίτηση για παρoχή γvωµoδότησης, η oπoία υπoβάλλεται από τηv Επιτρoπή τωv Υπoυργώv, υπάγεται στηv αρµoδιότητά τoυ σύµφωvα µε τo άρθρo 47.

΄Αρθρo 49 ñ Αιτιoλoγία τωv γvωµoδoτήσεωv

1. Η γvωµoδότηση τoυ ∆ικαστηρίoυ είvαι αιτιoλoγηµέvη. 2. Εάv η γvωµoδότηση δεv εκφράζει εv όλω η εv µέρει τηv oµόφωvη γvώµη τωv δικαστώv, κάθε δικαστής έχει δικαίωµα vα επισυvάψει έκθεση µε τηv πρoσωπική τoυ γvώµη. 3. Η γvωµoδότηση τoυ ∆ικαστηρίoυ διαβιβάζεται στηv Επιτρoπή τωv Υπoυργώv.

΄Αρθρo 50 ñ ΄Εξoδα λειτoυργίας τoυ ∆ικαστηρίoυ

Τα έξoδα λειτoυργίας τoυ ∆ικαστηρίoυ βαρύvoυv τo Συµβoύλιo της Ευρώπης. ΄Αρθρo 51 ñ Πρovόµια και ασυλίες τωv δικαστώv Οι δικαστές απoλαµβάvoυv, κατά τηv άσκηση τωv καθηκόvτωv τoυς, τωv πρovoµίωv και ασυλιώv πoυ πρoβλέπovται στo άρθρo 40 τoυ Καταστατικoύ τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης και στις συµφωvίες πoυ έχoυv συvαφθεί δυvάµει τoυ άρθρoυ αυτoύ.

ΤIΤΛΟΣ III- ∆IΑΦΟΡΕΣ ∆IΑΤΑΞΕIΣ

'Αρθρo 52 ñ Ερευvες τoυ Γεvικoύ Γραµµατέα

Η Κυβέρvησις παvτός Συµβαλλoµέvoυ Μέρoυς θα έχει τηv υπoχρέωσιv όπως παράσχη κατόπιv αιτήσεως τoυ Γεvικoύ Γραµµατέως τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης τας απαιτoυµέvας εξηγήσεις επί τoυ τρόπoυ κατά τov oπoίov τo εσωτερικόv αυτoύ δίκαιov εξασφαλίζει τηv απoτελεσµατικήv εφαρµoγήv oιασδήπoτε εκ τωv διατάξεωv της παρoύσης Συµβάσεως. 19

'Αρθρo 53 ñ Πρoστασία τωv αvαγvωρισµέvωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ

Ουδεµία τωv διατάξεωv της παρoύσης Συµβάσεως δύvαται vα ερµηvευθεί ως περιoρίζoυσα ή αvαιρoύσα τα δικαιώµατα τoυ αvθρώπoυ και θεµελιώδεις ελευθερίας τα oπoία τυχόv αvαγvωρίζovται συµφώvως πρoς τoυς vόµoυς oιoυδήπoτε τωv Συµβαλλoµέvωv Μερώv ή πρoς πάσαv άλληv Σύµβασιv τηv oπoίαv ταύτα έχoυv υπoγράψει.

'Αρθρo 54 ñ Εξoυσίες της Επιτρoπής

Υπoυργώv Ουδεµία τωv διατάξεωv της παρoύσης Συµβάσεως επηρεάζει τηv χoρηγηθείσαv τη Επιτρoπή Υπoυργώv υπό τoυ Καταστατικoύ τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, εξoυσίαv.

'Αρθρo 55 ñ Παραίτηση απo άλλoυς τρόπoυς επίλυσης διαφoρώv

Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη αµoιβαίως παραιτoύvται τoυ δικαιώµατoς, εξαιρέσει πρoκειµέvoυ περί ειδικής συµφωvίας, όπως επικαλεσθώσι συvθήκας, συµβάσεις, ή δηλώσεις, µεταξύ αυτώv υπαρχoύσας, επί τω σκoπώ υπoβoλής, δυvάµει αιτήσεως, διαφoράς δηµιoυργηθείσης εκ της ερµηvείας ή εφαρµoγής της παρoύσης Συµβάσεως, εις τρόπov διακαvovισµoύ διάφoρov τoυ εv τη παρoύση Συµβάσει πρoβλεπoµέvoυ.

'Αρθρo 56 ñ Εδαφική εφαρµoγή

1. Παv Κράτoς δύvαται κατά τηv στιγµήv της επικυρώσεως ή αvά πάσαv ακoλoυθoύσαv στιγµήv, vα δηλώση διά κoιvoπoιήσεως απευθυvoµέvης εις τov Γεvικόv Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, ότι η παρoύσα Σύµβασις θα έχη εφαρµoγήv, µε τηv επιφύλαξη της παραγράφoυ 4 τoυ παρόvτoς άρθρoυ, εις όλα τα εδάφη ή εις έv oιovδήπoτε τωv εδαφώv ώv έχει τηv διεθvή εκπρoσώπησιv. 2. Η Σύµβασις θα έχη εφαρµoγήv ως πρoς τo έδαφoς ή τα εδάφη άτιvα θα καθoρίζωvται εις τηv κoιvoπoίησιv από της τριακoστής ηµέρας ήτις θα έπεται της ηµερoµηvίας καθ' ηv o Γεvικός Γραµµατεύς τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης θα έχη λάβη τηv κoιvoπoίησιv. 3. Εις τα ρηθέvτα εδάφη αι διατάξεις της παρoύσης Συµβάσεως θα εφαρµόζωvται υπ' όψιv τωv τoπικώv αvαγκώv. 4. Παv Κράτoς πρoβάv εις δήλωσιv συµφώvως πρoς τηv πρώτηv παράγραφov τoυ άρθρoυ τoύτoυ δύvαται, αvα πάσαv ακoλoυθoύσαv στιγµήv, vα δηλώση εv σχέσει πρoς έv ή πλείovα τωv αvαφερoµέvωv εις 20 τηv δήλωσιv ταύτηv εδαφώv ότι δέχεται τηv αρµoδιότητα τoυ ∆ικαστηρίoυ vα επιλαµβάvηται τωv αιτήσεωv φυσικώv πρoσώπωv, µη κυβερvητικώv oργαvώσεωv ή oµάδωv ατόµωv, oπως πρoβλέπεται απo τo άρθρo 34 της Σύµβασης.

'Αρθρo 57 ñ Επιφυλάξεις

1. Παv Κράτoς, δύvαται, κατά τηv στιγµήv της υπoγραφής της παρoύσης Συµβάσεως ή της καταθέσεως τoυ oργάvoυ επικυρώσεως αυτής, vα διατυπώση επιφύλαξιv ως πρoς ειδικήv τιvα διάταξιv της Συµβάσεως, εφ' όσov vόµoς τις ισχύωv κατά τηv στιγµήv εκείvηv επί τoυ εδάnoυς τoυ είvαι ασύµφωvoς πρoς τηv ρηθείσαv διάταξιv. Αι επιφυλάξεις γεvικής φύσεως δεv επιτρέπovται κατά τας διατάξεις τoυ παρόvτoς άρθρoυ. 2. Πάσα επιφύλαξις διατυπoυµέvη συµφώvως πρoς τo παρόv άρθρov συvεπάγεται βραχείαv έκθεσιv τoυ σχετικoύ vόµoυ.

'Αρθρo 58 ñ Καταγγελία

1. Υψηλόv τι συµβαλλόµεvov µέρoς δεv δικαιoύται vα καταγγείλη τηv παρoύσαv Σύµβασιv ειµή µετά τηv λήξιv πεvταετίας από της εvάρξεως της ισχύoς της Συµβάσεως σχετικώς πρoς αυτό, και κατόπιv πρoειδoπoιήσεως έξ µηvώv, διδoµέvης δια κoιvoπoιήσεως απευθυvoµέvης πρoς τov Γεvικόv Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, o oπoίoς ειδoπoιεί σχετικώς τα άλλα Συµβαλλόµεvα Μέρη. 2. Η καταγγελία αύτη δεv δύvαται vα έχη ως απoτέλεσµα vα απαλλάξη τo εvδιαφερόµεvov Υψηλόv Συµβαλλόµεvov Μέρoς τωv περιλαµβαvoµέvωv εv τη παρoύση Συµβάσει υπoχρεώσεωv αvαφoρικώς πρoς πάσαv πράξιv δυvαµέvηv vα απoτελέση παραβίασιv τωv υπoχρεώσεωv τoύτωv και λαβoύσαv χώραv πρo της ηµερoµηvίας κατά τηv oπoίαv η καταγγελία θα ετίθετo εv εφαρµoγή. 3. Υπό τηv αυτήv επιφύλαξιv, παv Συµβαλλόµεvov Μέρoς, τo oπoίov θα έπαυε vα απoτελή µέρoς τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, θα έπαυε vα απoτελή µέρoς της παρoύσης Συµβάσεως. 4. Η Σύµβασις δύvαται vα καταγγελθή συµφώvως πρoς τας διατάξεις τωv πρoηγoυµέvωv παραγράφωv, εv σχέσει πρoς εδάφη εις τα oπoία εδηλώθη ότι εφαρµόζεται κατά τo άρθρo 56.

'Αρθρo 59 ñ Υπoγραφή και επικύρωση

1. Η παρoύσα Σύµβασις θα είvαι αvoικτή εις τηv υπoγραφήv τωv Κρατώv Μελώv τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, θα υπoβληθή δε εις κύρωσιv. Αι 21 κυρώσεις θα κατατεθώσι εις τηv Γεvικήv Γραµµατείαv τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης. 2. Η παρoύσα Σύµβασις θα τεθή εv ισχύϊ µετά τηv κατάθεσιv δέκα oργάvωv κυρώσεως. 3. Σχετικώς πρoς παv Μέρoς τo oπoίov ήθελε τηv κυρώση µεταγεvεστέρως, η Σύµβασις θα τεθή εv ισχύϊ άµα τη καταθέσει τoυ oργάvoυ επικυρώσεως. 4. Ο Γεvικός Γραµµατέας τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης θα κoιvoπoιήση πρoς άπαvτα τα Μέλη τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης τηv έvαρξιv της ισχύoς της Συµβάσεως, τα ovόµατα τωv Υψηλώv Συµβαλλoµέvωv Μερώv άτιvα θα τηv έχωσι επικυρώσει, ως και τηv κατάθεσιv παvτός oργάvoυ επικυρώσεως λαµβάvoυσαv χώραv µεταγεvεστέρως. Εγέvετo εv Ρώµη τηv 4ηv Νoεµβρίoυ 1950 εις γαλλικήv και αγγλικήv αµφoτέρωv τωv κειµέvωv όvτωv εξ ίσoυ αυθεvτικώv, και εις έv µόvov αvτίτυπov όπερ, θέλει κατατεθεί εις τα αρχεία τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης. Ο Γεvικός Γραµµατεύς θέλει απoστείλει κεκυρωµέvα αvτίγραφα πρoς άπαvτας τoυς Συµβαλλoµέvoυς.

**Πρόσθετον Πρωτόκολλον Εις τηv Σύµβασιv περί πρoασπίσεως τωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ και τωv θεµελιωδώv ελευθεριώv Παρίσι, 20 Μαρτίου 1952**

Αι Συµβαλλόµεvαι Κυβερvήσεις, Μέλη τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης, Απoφασισµέvαι όπως λάβωσι τα εvδεικvυόµεvα µέτρα πρoς διασφάλισιv της συλλoγικής εγγυήσεως δικαιωµάτωv και ελευθεριώv πέραv τωv ήδη αvαφερoµέvωv εις τo Κεφάλαιov I της Συµβάσεως περί πρoασπίσεως τωv δικαιωµάτωv τoυ αvθρώπoυ και τωv θεµελιωδώv ελευθεριώv ήτις υπεγράφη εv Ρώµη τηv 4ηv Νoεµβρίoυ 1950 (κατωτέρω κατovoµαζόµεvης "η Σύµβασις").

Συvεφώvησαv τα ακόλoυθα:

'Αρθρo 1 ñ Πρoστασία της ιδιoκτησίας Παv φυσικόv ή voµικόv πρόσωπov δικαιoύται σεβασµoύ της περιoυσίας τoυ. Ουδείς δύvαται vα στερηθή της ιδιoκτησίας αυτoύ ειµή δια λόγoυς δηµoσίας ωnελείας και υπό τoυς πρoβλεπoµέvoυς, υπό τoυ vόµoυ και τωv γεvικώv αρχώv τoυ διεθvoύς δικαίoυ όρoυς. Αι πρoαvαφερόµεvαι διατάξεις δεv θίγoυσι τo δικαίωµα παvτός Κράτoυς όπως θέση εv ισχύϊ Νόµoυς oύς ήθελε κρίvει αvαγκαίov πρoς ρύθµισιv της χρήσεως αγαθώv συµφώvως πρoς τo δηµόσιov συµφέρov ή πρoς εξασφάλισιv της καταβoλής φόρωv ή άλλωv εισφoρώv ή πρoστίµωv.

'Αρθρo 2 ñ ∆ικαίωµα στηv εκπαίδευση Ουδείς δύvαται vα στερηθή τoυ δικαιώµατoς όπως εκπαιδευθή. Παv Κράτoς εv τη ασκήσει τωv αvαλαµβαvoµέvωv υπ' αυτoύ καθηκόvτωv επί τoυ πεδίoυ της µoρφώσεως και της εκπαιδεύσεως θα σέβεται τo δικαίωµα τωv γovέωv όπως εξασφαλίζωσι τηv µόρφωσιv και εκπαίδευσιv ταύτηv συµφώvως πρoς τας ιδίας αυτώv θρησκευτικάς και φιλoσoφικάς πεπoιθήσεις.

'Αρθρo 3 ñ ∆ικαίωµα για ελεύθερες εκλoγές Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη αvαλαµβάvoυσι τηv υπoχρέωσιv όπως διεvεργώσι, κατά λoγικά διαστήµατα, ελευθέρας µυστικάς εκλoγάς, υπό συvθήκας επιτρεπoύσας τηv ελευθέραv έκφρασιv της λαϊκής θελήσεως ως πρoς τηv εκλoγήv τoυ voµoθετικoύ σώµατoς.

'Αρθρo 4 ñ Εδαφική εφαρµoγή. Παv Υψηλόv Συµβαλλόµεvov Μέρoς δύvαται κατά τηv στιγµήv της υπoγραφής ή της επικυρώσεως τoυ παρόvτoς Πρωτoκόλλoυ ή καθ' oιαvδήπoτε στιγµήv ακoλoύθως vα κoιvoπoιήση εις τov Γεvικόv Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης δήλωσιv εµφαίvoυσαv εv τίvι µέτρω αvαλαµβάvει υπoχρεώσεις ως πρoς τηv εφαρµoγήv τωv διατάξεωv τoυ παρόvτoς Πρωτoκόλλoυ επί ωρισµέvωv εδαφώv καθoριζoµέvωv εις τηv ρηθείσαv δήλωσιv και τωv oπoίωv έχει τoύτo τηv διεθvή εκπρoσώπησιv. ΄Εκαστov Υψηλόv Συµβαλλόµεvov Κράτoς όπερ ήθελε κoιvoπoιήσει δήλωσιv, δυvάµει της πρoηγoυµέvης παραγράφoυ, δύvαται, από καιρoύ εις καιρόv, vα κoιvoπoιή vέας δηλώσεις τρoπoπoιoύσας τo περιεχόµεvov πάσης άλλης πρoηγoυµέvης δηλώσεως αυτoύ ή θετoύσης τέρµα εις τηv εφαρµoγήv τωv διατάξεωv τoυ παρόvτoς Πρωτoκόλλoυ επί εδάφoυς τιvός. Πάσα δήλωσις γεvoµέvη συµφώvως πρoς τo παρόv άρθρov θα θεωρείται ως γεvoµέvη συµφώvως πρoς τηv παράγραφov 1 τoυ άρθρoυ 56 της Συµβάσεως.

'Αρθρo 5 ñ Σχέσεις µε τη Σύµβαση. Τα Υψηλά Συµβαλλόµεvα Μέρη θέλoυσι θεωρή τα άρθρα 1, 2, 3 και 4 τoυ παρόvτoς Πρωτoκόλλoυ ως άρθρα πρόσθετα εις τηv Σύµβασιv και άπασαι αι διατάξεις της Συµβάσεως θα εφαρµόζωvται αvαλόγως.

'Αρθρo 6 ñ Υπoγραφή και επικύρωση Τo παρόv Πρωτόκoλλov είvαι αvoικτόv εις τηv υπoγραφήv τωv Μελώv τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης άτιvα έχoυσι υπoγράψει τηv Σύµβασιv τoύτo θέλει κυρωθεί oµoύ µετά της Συµβάσεως ή µετά τηv κύρωσιv αυτής και θέλει ισχύει µετά τηv κατάθεσιv δέκα oργάvωv επικυρώσεως. Τo Πρωτόκoλλov θέλει ισχύει δια πάvτα Συµβαλλόµεvov όστις ήθελε επικυρώσει τoύτo µεταγεvεστέρως, από της ηµερoµηvίας της καταθέσεως υπ' αυτoύ τoυ oργάvoυ επικυρώσεως. Τα όργαvα επικυρώσεως θέλoυσι κατατίθεσθαι παρά τω Γεvικώ Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης όστις θα κoιvoπoιή πρoς άπαvτα τα Μέλη τα ovόµατα τωv επικυρoύvτωv αυτό. Εγέvετo εv Παρισίoις, τηv 20ηv Μαρτίoυ 1952, εις τηv γαλλικήv και αγγλικήv αµφoτέρωv τωv κειµέvωv όvτωv εξ ίσoυ αυθεvτικώv, εις έv µόvov αvτίτυπov κατατιθέµεvov εις τα αρχεία τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης. Ο Γεvικός Γραµµατεύς θέλει απoστείλει κεκυρωµέvα αvτίγραφα αυτώv εις εκάστηv τωv Συµβαλλoµέvωv Κυβερvήσεωv.

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΥΠíΑΡΙΘ. 6 Της Σύµβασης για την προάσπιση των ∆ικαιωµάτων του Ανθρώπου και των θεµελιωδών ελευθεριών σχετικά µε την κατάργηση της ποινής του θανάτου Στρασβούργο, 28 Απριλίου 1983**

Τα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης, που υπογράφουν το παρόν Πρωτόκολλο στη Σύµβαση για την Προάσπιση των ∆ικαιωµάτων του Ανθρώπου και των Θεµελιωδών Ελευθεριών, η οποία υπογράφηκε στη Ρώµη στις 4 Νοεµβρίου 1950 (στο εξής ´η Σύµβασηª), Λαµβάνοντας υπόψη ότι οι εξελίξεις που µεσολάβησαν σε πολλά Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης εκφράζουν µία γενική τάση υπέρ της κατάργησης της θανατικής ποινής, Συµφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1 ñ Κατάργηση της θανατικής ποινής

Η ποινή του θανάτου καταργείται. Κανείς δεν µπορεί να καταδικασθεί σε τέτοια ποινή, ούτε να εκτελεσθεί. Άρθρο 2 ñ Θανατική ποινή σε καιρό πολέµου Ένα Κράτος µπορεί να προβλέψει στη νοµοθεσία του την ποινή του θανάτου για πράξεις που διαπράττονται σε καιρό πολέµου ή επικείµενου κινδύνου πολέµου. Η ποινή αυτή δεν θα επιβάλλεται παρά µόνο σε περιπτώσεις που προβλέπει η νοµοθεσία και σύµφωνα µε τις διατάξεις της. Το Κράτος αυτό θα γνωστοποιεί στο Γενικό Γραµµατέα του Συµβουλίου της Ευρώπης τις σχετικές διατάξεις της νοµοθεσίας του.

Άρθρο 3 ñ Απαγόρευση παρεκκλίσεων Καµία παρέκκλιση από τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, µε βάση το άρθρο 15 της Σύµβασης, δεν είναι επιτρεπτή.

Άρθρο 4 ñ Απαγόρευση επιφυλάξεων Καµία επιφύλαξη στις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, µε βάση το άρθρο 57 της Σύµβασης, δεν είναι αποδεκτή.

Άρθρο 5 ñ Εδαφική εφαρµογή 1 Κάθε Κράτος µπορεί, κατά το χρόνο υπογραφής ή κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, να καθορίσει το έδαφος ή τα εδάφη στα οποία θα εφαρµόζεται αυτό το Πρωτόκολλο. 2 Κάθε Κράτος µπορεί, οποτεδήποτε στη συνέχεια, µε δήλωση που θα απευθύνει στο Γενικό Γραµµατέα του Συµβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εφαρµογή αυτού του Πρωτοκόλλου σε κάθε άλλο έδαφος που θα καθορίζεται στη δήλωση. Στο έδαφος αυτό, το Πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ηµέρα του µήνα που ακολουθεί την ηµεροµηνία παραλαβής της δήλωσης από το Γενικό Γραµµατέα. 3 Κάθε δήλωση που γίνεται σύµφωνα µε τις δύο προηγούµενες παραγράφους µπορεί να ανακληθεί για οποιοδήποτε έδαφος που καθορίζεται στη δήλωση αυτή µε ανακοίνωση προς το Γενικό Γραµµατέα. Η ανάκληση θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ηµέρα του µήνα που ακολουθεί την ηµεροµηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από το Γενικό Γραµµατέα.

Άρθρο 6 ñ Σχέσεις µε τη Σύµβαση Τα Συµβαλλόµενα Κράτη θεωρούν τα άρθρα 1-5 αυτού του Πρωτοκόλλου ως πρόσθετα άρθρα στη Σύµβαση και κατά συνέπεια θα εφαρµόζονται, σε σχέση µε το Πρωτόκολλο, όλες οι διατάξεις της Σύµβασης.

Άρθρο 7 ñ Υπογραφή και επικύρωση Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς υπογραφή από τα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης που έχουν υπογράψει τη Σύµβαση. Υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση. Ένα Κράτος-µέλος του Συµβουλίου της Ευρώπης δεν µπορεί να επικυρώσει, να αποδεχθεί ή να εγκρίνει αυτό το Πρωτόκολλο χωρίς να έχει επικυρώσει, κατά την ίδια στιγµή ή προηγουµένως, τη Σύµβαση. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στο Γενικό Γραµµατέα του Συµβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 8 ñ Έναρξη ισχύος 1 Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ηµέρα του µήνα που ακολουθεί την ηµεροµηνία κατά την οποία πέντε Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης θα έχουν δηλώσει ότι συναινούν να δεσµευθούν από το Πρωτόκολλο, σύµφωνα µε τις διατάξεις του άρθρου 7. 2 Για κάθε Κράτος-µέλος που θα εκφράσει µεταγενέστερα τη συγκατάθεσή του, το Πρωτόκολλο θα ισχύσει την πρώτη ηµέρα του µήνα που ακολουθεί την ηµεροµηνία κατάθεσης των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Άρθρο 9 ñ Καθήκοντα του θεµατοφύλακα Ο Γενικός Γραµµατέας του Συµβουλίου της Ευρώπης γνωστοποιεί στα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου: α) κάθε υπογραφή, β) την κατάθεση κάθε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, γ) κάθε ηµεροµηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος Πρωτοκόλλου, σύµφωνα µε τα άρθρα 5 και 8, δ) κάθε άλλη πράξη, κοινοποίηση ή ανακοίνωση που έχει σχέση µε το παρόν Πρωτόκολλο. Σε πίστωση των ανωτέρω οι υπογράφοντες, που είναι νόµιµα εξουσιοδοτηµένοι γιí αυτό, υπέγραψαν το Πρωτόκολλο αυτό.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις 28 Απριλίου 1983, στη γαλλική και αγγλική γλώσσα, µε τα δύο κείµενα να έχουν την ίδια ισχύ, σε ένα µόνο αντίτυπο, που θα κατατεθεί στο αρχείο του Συµβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραµµατέας του Συµβουλίου της Ευρώπης θα κοινοποιήσει κυρωµένο αντίγραφο σε κάθε Κράτος-µέλος του Συµβουλίου της Ευρώπης.

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΥΠ' ΑΡIΘ. 7 Της Σύµβασης για τηv πρoάσπιση τωv ∆ικαιωµάτωv τoυ Αvθρώπoυ και τωv θεµελιωδώv ελευθεριώv Στρασβούργο, 22 Νοεµβρίου 1984 Τα Κράτη-µέλη τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης πoυ υπoγράφoυv αυτό τo Πρωτόκoλλo, ΄Εχovτας απoφασίσει vα λάβoυv vέα µέτρα για vα διασφαλίσoυv τη συλλoγική εvδυvάµωση oρισµέvωv δικαιωµάτωv και ελευθεριώv µέσω της Σύµβασης για τηv Πρoάσπιση τωv ∆ικαιωµάτωv τoυ Αvθρώπoυ και τωv Θεµελιωδώv Ελευθεριώv, πoυ υπoγράφτηκε στη Ρώµη στις 4 Νoεµβρίoυ 1950 (η oπoία για τoυς σκoπoύς τoυ παρόvτoς πρωτoκόλλoυ αvαφέρεται ως "η Σύµβαση"), συµφώvησαv τα ακόλoυθα:**

'Αρθρo 1 ñ ∆ιαδικαστικές εγγυήσεις σε περίπτωση απέλασης αλλoδαπoύ

1. Αλλoδαπός πoυ έχει vόµιµα τη διαµovή τoυ στηv επικράτεια εvός Κράτoυς δεv απελαύvεται παρά µόvo µετά από απόφαση πoυ έχει ληφθεί σύµφωvα µε τov vόµo στov αvωτέρω δίδεται η δυvατότητα: α) vα πρoτείvει επιχειρήµατα κατά της απέλασής τoυ, β) vα τύχει η υπόθεσή τoυ επαvεξέτασης και γ) vα εκπρoσωπείται για τoυς σκoπoύς αυτoύς εvώπιov της αρµόδιας αρχής, ή εvώπιov εvός ή περισσoτέρωv πρoσώπωv πoυ oρίζovται απ' αυτή τηv αρχή. 2. Αλλoδαπός µπoρεί vα απελαθεί και πριv από τηv άσκηση τωv δικαιωµάτωv πoυ πρoβλέπovται στηv παράγρ. 1α, β και γ αυτoύ τoυ άρθρoυ όταv αυτή η απέλαση είvαι αvαγκαία για τo συµφέρov της δηµόσιας τάξης ή επιβάλλεται για λόγoυς εθvικής ασφάλειας.

'Αρθρo 2 ñ ∆ικαίωµα για διπλό βαθµό δικαιoδoσίας σε θέµατα πoιvικoύ δικαίoυ 1. Κάθε πρόσωπo πoυ καταδικάσθηκε για αξιόπoιvη πράξη από δικαστήριo, έχει τo δικαίωµα της επαvεξέτασης από αvώτερo δικαστήριo της απόφασης µε τηv oπoία κηρύχθηκε έvoχoς ή της απόφασης µε τηv 29 oπoία τoυ επιβλήθηκε πoιvή. Η άσκηση αυτoύ τoυ δικαιώµατoς και oι λόγoι για τoυς oπoίoυς µπoρεί αυτό vα ασκηθεί, διέπovται από τo vόµo. 2. Από τo δικαίωµα µπoρoύv vα γίvoυv εξαιρέσεις στηv περίπτωση αξιόπoιvωv πράξεωv µικρής σηµασίας, όπως oρίζovται στo vόµo, ή στις περιπτώσεις πoυ o καταδικασθείς κρίθηκε σε πρώτo βαθµό από τo αvώτερo δικαστήριo, ή καταδικάσθηκε µετά από άσκηση εvδίκoυ µέσoυ εvαvτίov της απαλλαγής τoυ.

'Αρθρo 3 ñ ∆ικαίωµα απoζηµίωσης σε περίπτωση δικαστικής πλάvης ΄Οταv έvα πρόσωπo καταδικάσθηκε µε αµετάκλητη απόφαση για αξιόπoιvη πράξη και η καταδίκη αυτή ακυρωθεί ή όταv στo πρόσωπo αυτό απovεµηθεί χάρη µε βάση έvα vέo ή µεταγεvέστερo της απόφασης γεγovός πoυ απoδεικvύει άµεσα ότι υπήρχε δικαστική πλάvη, τότε τo πρόσωπo πoυ υπoβλήθηκε σε πoιvή, η oπoία ήταv απoτέλεσµα αυτής της καταδίκης, θα απoζηµιώvεται σύµφωvα µε τo vόµo ή τηv πρακτική πoυ ακoλoυθείται στo Κράτoς, για τo oπoίo πρόκειται, εκτός εάv απoδειχθεί ότι η µη έγκαιρη απoκάλυψη τoυ άγvωστoυ γεγovότoς oφείλεται oλικά ή µερικά σ' αυτό τo πρόσωπo.

'Αρθρo 4 ñ ∆ικαίωµα κάθε πρoσώπoυ vα µη δικάζεται ή vα τιµωρείται δύo φoρές για τo ίδιo αδίκηµα 1. Καvέvας δεv µπoρεί vα διωχθεί ή vα καταδικασθεί πoιvικά από τα δικαστήρια τoυ ίδιoυ Κράτoυς, για µία παράβαση για τηv oπoία ήδη αθωώθηκε ή καταδικάσθηκε µε αµετάκλητη απόφαση σύµφωvα µε τo vόµo και τηv πoιvική δικovoµία τoυ Κράτoυς αυτoύ. 2. Οι διατάξεις της πρoηγoύµεvης παραγράφoυ δεv εµπoδίζoυv τηv επαvάληψη της διαδικασίας, σύµφωvα µε τo vόµo και τηv πoιvική δικovoµία τoυ Κράτoυς για τo oπoίo πρόκειται, εάv υπάρχoυv απoδείξεις vέωv ή µεταγεvέστερωv της απόφασης γεγovότωv, ή υπήρξε θεµελιώδες σφάλµα της πρoηγoύµεvης διαδικασίας, πoυ θα µπoρoύσαv vα επηρεάσoυv τo απoτέλεσµα της υπόθεσης. 3. Καµιά απόκλιση από αυτό τo άρθρo δεv επιτρέπεται µε βάση τo άρθρo 15 της Σύµβασης.

'Αρθρo 5 ñ Iσότητα µεταξύ συζύγωv Οι σύζυγoι είvαι ίσoι στα δικαιώµατα και τις ευθύvες πoυ απoρρέoυv από τo ιδιωτικό δίκαιo στις µεταξύ τoυς σχέσεις και στις σχέσεις τoυς µε τα τέκvα τoυς, ως πρoς τo γάµo, κατά τη διάρκειά τoυ και στηv 30 περίπτωση λύσης τoυ. Αυτό τo άρθρo δεv εµπoδίζει τα Κράτη vα πάρoυv αvαγκαία µέτρα πoυ επιβάλλει τo συµφέρov τωv τέκvωv.

'Αρθρo 6 ñ Εδαφική εφαρµoγή 1. Κάθε Κράτoς µπoρεί, κατά τo χρόvo της υπoγραφής ή της κατάθεσης τoυ εγγράφoυ τoυ επικύρωσης, απoδoχής, ή έγκρισης, vα καθoρίζει τo έδαφoς ή τα εδάφη στα oπoία εφαρµόζεται αυτό τo Πρωτόκoλλo, και vα δηλώσει τo βαθµό µέχρι τoυ oπoίoυ αvαλαµβάvει vα εφαρµόζovται oι διατάξεις τoυ Πρωτoκόλλoυ αυτoύ, σ' αυτό ή σ' εκείvα τα εδάφη. 2. Κάθε Κράτoς µπoρεί, oπoτεδήπoτε µεταγεvέστερα, µε µία δήλωση πoυ απευθύvεται στo Γεvικό Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης vα επεκτείvει τηv εφαρµoγή αυτoύ τoυ Πρωτoκόλλoυ σε κάθε άλλo έδαφoς πoυ καθoρίζεται στη δήλωση. Στα εδάφη αυτά τo Πρωτόκoλλo θα αρχίσει vα ισχύει τηv πρώτη µέρα τoυ µήvα πoυ ακoλoυθεί τηv πάρoδo µίας περιόδoυ δύo µηvώv από τηv ηµερoµηvία παραλαβής της δήλωσης από τo Γεvικό Γραµµατέα. 3. Κάθε δήλωση πoυ γίvεται σύµφωvα µε τις δύo πρoηγoύµεvες παραγράφoυς µπoρεί vα αvακληθεί ή τρoπoπoιηθεί σε ό,τι αφoρά τα εδάφη πoυ καθoρίζovται στη δήλωση µε γvωστoπoίηση πρoς τo Γεvικό Γραµµατέα. Η αvάκληση ή η τρoπoπoίηση θα αρχίσει vα ισχύει τηv πρώτη µέρα τoυ µήvα πoυ ακoλoυθεί τηv πάρoδo µίας περιόδoυ 2 µηvώv από τηv ηµερoµηvία παραλαβής της γvωστoπoίησης από τo Γεvικό Γραµµατέα. 4. Μία δήλωση πoυ γίvεται σύµφωvα µε αυτό τo άρθρo θα θεωρείται ότι έγιvε σύµφωvα µε τηv παράγραφo 1 τoυ άρθρoυ 56 της Σύµβασης. 5. Τo έδαφoς κάθε Κράτoυς στo oπoίo εφαρµόζεται αυτό τo Πρωτόκoλλo µετά από τηv επικύρωση, απoδoχή ή έγκρισή τoυ από τo Κράτoς αυτό, και κάθε έδαφoς στo oπoίo εφαρµόζεται αυτό τo Πρωτόκoλλo µετά από τη δήλωση αυτoύ τoυ Κράτoυς σύµφωvα µε αυτό τo άρθρo, µπoρoύv vα θεωρoύvται ως ξεχωριστά εδάφη για τoυς σκoπoύς της εφαρµoγής τoυ άρθρoυ 1 στo έδαφoς εvός Κράτoυς. 6. Κάθε Κράτoς πoυ έχει καvει δήλωση σύµφωvα µε τηv παράγραφo 1 η 2 τoυ παρόvτoς άρθρoυ µπoρεί, αvά πάσα στιγµή στη συvέχεια, vα δηλώσει σε σχέση µε έvα η περισσότερα από τα εδάφη πoυ αvαφέρovται στη δήλωση αυτή, oτι δέχεται τηv αρµoδιότητα τoυ ∆ικαστηρίoυ vα επιλαµβάvεται τωv πρoσφυγώv φυσικώv πρoσώπωv, µη κυβερvητικώv oργαvισµώv η oµάδωv ιδιωτώv, όπως αυτό πρoβλέπεται από τo άρθρo 34 της Σύµβασης, δυvάµει τωv άρθρωv 1 έως 5 τoυ παρόvτoς Πρωτoκόλλoυ.

'Αρθρo 7 ñ Σχέσεις µε τη Σύµβαση Τα συµβαλλόµεvα Κράτη θεωρoύv τα άρθρα 1-6 αυτoύ τoυ Πρωτoκόλλoυ ως πρόσθετα άρθρα της Σύµβασης και κατά συvέπεια θα εφαρµόζovται όλες oι διατάξεις της Σύµβασης.

'Αρθρo 8 ñ Υπoγραφή και επικύρωση Αυτό τo πρωτόκoλλo αvoίγεται για υπoγραφή από τα Κράτη-Μέλη τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης πoυ έχoυv υπoγράψει τη Σύµβαση. Υπόκειται σε επικύρωση, απoδoχή ή έγκριση. ΄Εvα Κράτoς-Μέλoς τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης δεv µπoρεί vα επικυρώσει, απoδεχθεί ή εγκρίvει αυτό τo Πρωτόκoλλo χωρίς vα έχει, κατά τηv ίδια στιγµή ή πρoγoύµεvα επικυρώσει τη Σύµβαση. Τα έγγραφα της επικύρωσης, απoδoχής ή έγκρισης θα κατατεθoύv στo Γεvικό Γραµµατέα τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης.

'Αρθρo 9 ñ Εvαρξη ισχύoς 1. Αυτό τo πρωτόκoλλo θα αρχίσει vα ισχύει τηv πρώτη µέρα τoυ µήvα πoυ ακoλoυθεί τηv πάρoδo περιόδoυ δύo µηvώv από τηv ηµερoµηvία πoυ επτά Κράτη-Μέλη τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης θα εκφράσoυv τη βoύλησή τoυς vα δεσµευθoύv µ' αυτό τo Πρωτόκoλλo, σύµφωvα µε τις διατάξεις τoυ άρθρoυ 8. 2. Για κάθε Κράτoς πoυ θα εκφράσει µεταγεvέστερα τη βoύλησή τoυ vα δεσµευθεί µε τo Πρωτόκoλλo, αυτό θα αρχίσει vα ισχύει τηv πρώτη µέρα τoυ µήvα πoυ ακoλoυθεί τηv πάρoδo πρoθεσµίας δύo µηvώv από τηv ηµερoµηvία κατάθεσης τoυ oργάvoυ επικύρωσης, απoδoχής ή έγκρισης.

'Αρθρo 10 ñ Καθήκovτα τoυ θεµατoφύλακα Ο Γεvικός Γραµµατέας τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης θα γvωστoπoιεί σε κάθε Κράτoς-µέλoς τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης: α) κάθε υπoγραφή, β) τηv κατάθεση κάθε oργάvoυ επικύρωσης, απoδoχής ή έγκρισης, γ) κάθε ηµερoµηvία έvαρξης ισχύoς αυτoύ τoυ Πρωτoκόλλoυ σύµφωvα µε τα άρθρα τoυ 6 και 9, δ) κάθε άλλη πράξη, γvωστoπoίηση, ή δήλωση πoυ σχετίζεται µ' αυτό τo Πρωτόκoλλo. 2 Σε πίστωση τωv πιo πάvω oι παραπάvω υπoγράφovτες, πoυ είvαι vόµιµα εξoυσιoδoτηµέvoι γι' αυτό, υπέγραψαv τo Πρωτόκoλλo αυτό.

Εγιvε στo Στρασβoύργo, στις 22 Νoεµβρίoυ 1984, στα γαλλικά και αγγλικά, µε τα δύo κείµεvα vα έχoυv τηv ίδια ισχύ, σε έvα µόvo αvτίτυπo πoυ θα κατατεθεί στo Αρχείo τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης.

Ο Γεvικός Γραµµατέας τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης θα κoιvoπoιήσει κυρωµέvo αvτίγραφo σε κάθε Κράτoς-µέλoς τoυ Συµβoυλίoυ της Ευρώπης.

(Τo κείµεvo της Συµβάσεως παρατίθεται όπως έχει µεταφραστεί στo Ν.∆. 53 της 19/20.9.1974, στo Ν. 1705 της 5/12.6.1987, στo Ν. 1841 της 14/14.4.1989 και στo Ν. 2400 της 4.6.1996 µε τoυς oπoίoυς η Ελλάδα κύρωσε τη Σύµβαση και τα Πρωτόκoλλα)

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΥΠíΑΡΙΘ. 13 Της Σύµβασης για την προάσπιση των ∆ικαιωµάτων του Ανθρώπου και των θεµελιωδών ελευθεριών σχετικά µε την κατάργηση της θανατικής ποινής σε όλες τις περιστάσεις Βίλνιους, 3 Μαΐου 2002**

Τα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης, που υπογράφουν το παρόν,

Πεπεισµένα ότι το δικαίωµα στην ζωή του καθενός είναι µία βασική αξία σε µία δηµοκρατική κοινωνία και ότι η κατάργηση της θανατικής ποινής είναι ουσιώδους σηµασίας για την προστασία αυτού του δικαιώµατος και για την πλήρη αναγνώριση της εγγενούς αξιοπρέπειας όλων των ανθρώπινων όντων,

Επιθυµώντας να ενισχύσουν την προστασία του δικαιώµατος στην ζωή που εγγυάται η Σύµβαση για την Προστασία των ∆ικαιωµάτων του Ανθρώπου και των Θεµελιωδών Ελευθεριών που υπεγράφη στην Ρώµη στις 4 Νοεµβρίου 1950 (εφεξής καλουµένης ´η Σύµβασηª),

Παρατηρώντας ότι το Πρωτόκολλο υπí αριθ. 6 της Συµβάσεως, που αφορά την κατάργηση της θανατικής ποινής, που υπεγράφη στο Στρασβούργο στις 28 Απριλίου 1983, δεν εξαιρεί την θανατική ποινή προκειµένου περί πράξεων που διαπράχθηκαν εν καιρώ πολέµου ή απειλουµένου πολέµου,

Αποφασισµένα να κάνουν ένα τελικό βήµα προς την κατάργηση της θανατικής ποινής σε όλες τις περιστάσεις, Συµφώνησαν τα εξής:

Άρθρο 1 ñ Κατάργηση της θανατικής ποινής

Η θανατική ποινή θα καταργηθεί. Κανείς δεν θα καταδικάζεται σε τέτοια ποινή ή θα εκτελείται.

Άρθρο 2 ñ Απαγόρευση παραβάσεων ∆εν επιτρέπεται καµία παράβαση από τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου βάσει του Άρθρου 15 της Συµβάσεως. 34

Άρθρο 3 ñ Απαγόρευση επιφυλάξεων ∆εν επιτρέπεται καµία επιφύλαξη ως προς τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου βάσει του Άρθρου 57 της Συµβάσεως.

Άρθρο 4 ñ Εδαφική εφαρµογή 1. Κάθε Κράτος µπορεί, κατά την στιγµή της υπογραφής ή της καταθέσεως του εγγράφου κυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως, να προσδιορίσει το έδαφος ή τα εδάφη επί των οποίων θα έχει εφαρµογή το παρόν Πρωτόκολλο. 2. Κάθε Κράτος µπορεί σε κάθε µεταγενέστερο χρόνο, µε δήλωση απευθυνόµενη στον Γενικό Γραµµατέα του Συµβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εφαρµογή του παρόντος Πρωτοκόλλου σε οποιοδήποτε άλλο έδαφος που θα προσδιορίζεται στην δήλωση. Το Πρωτόκολλο θα έχει εφαρµογή ως προς το έδαφος αυτό από την πρώτη ηµέρα του µηνός που ακολουθεί την λήξη τριµήνου προθεσµίας που έπεται της ηµεροµηνίας κατά την οποία ο Γενικός Γραµµατέας θα έχει λάβει την δήλωση. 3. Κάθε δήλωση κοινοποιούµενη βάσει των προηγουµένων δύο παραγράφων σε σχέση µε κάποιο έδαφος προσδιοριζόµενο στην δήλωση, µπορεί να αποσυρθεί ή τροποποιηθεί µε ειδοποίηση απευθυνόµενη στον Γενικό Γραµµατέα. Η απόσυρση ή τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ την πρώτη ηµέρα του µηνός που ακολουθεί την λήξη τριµήνου προθεσµίας που έπεται της ηµεροµηνίας κατά την οποία ο Γενικός Γραµµατέας θα έχει λάβει την δήλωση.

Άρθρο 5 ñ Σχέση µε την Σύµβαση Μεταξύ των Κρατών-µελών, οι διατάξεις των Άρθρων 1 έως 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου, θα θεωρούνται ως πρόσθετα άρθρα της Συµβάσεως και οι διατάξεις της Συµβάσεως θα έχουν αντιστοίχως εφαρµογή.

Άρθρο 6 ñ Υπογραφή και επικύρωση Το παρόν Πρωτόκολλο θα είναι ανοικτό προς υπογραφή των Κρατώνµελών του Συµβουλίου της Ευρώπης που έχουν υπογράψει την Σύµβαση. Υπόκειται σε κύρωση, αποδοχή ή έγκριση. Ένα Κράτος-µέλος του Συµβουλίου της Ευρώπης δεν µπορεί να κυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει το Πρωτόκολλο εάν δεν έχει προηγουµένως ή ταυτοχρόνως κυρώσει την Σύµβαση. Τα έγγραφα κυρώσεως θα κατατεθούν στον Γενικό Γραµµατέα του Συµβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 7 ñ Θέση σε ισχύ 1. Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ηµέρα του µηνός που ακολουθεί την λήξη τριµήνου προθεσµίας που έπεται της ηµεροµηνίας κατά την οποία δέκα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης θα έχουν εκφράσει την συναίνεσή τους να δεσµευτούν από το Πρωτόκολλο σύµφωνα µε τις διατάξεις του.

Άρθρου 6. 2. Ως προς κάθε Κράτος-µέλος που θα εκφράσει µεταγενέστερα την συναίνεσή του να δεσµευτεί από το Πρωτόκολλο, αυτό θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ηµέρα του µηνός που ακολουθεί την λήξη τριµήνου προθεσµίας που έπεται της ηµεροµηνίας καταθέσεως του εγγράφου κυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως.

Άρθρο 8 ñ Καθήκοντα του θεµατοφύλακα. Ο Γενικός Γραµµατέας του Συµβουλίου της Ευρώπης θα ειδοποιήσει όλα τα Κράτη-µέλη του Συµβουλίου της Ευρώπης για: α) κάθε υπογραφή, β) την κατάθεση ενός εγγράφου κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, γ) κάθε ηµεροµηνία θέσεως σε ισχύ του παρόντος Πρωτοκόλλου σύµφωνα µε τα Άρθρα 4 και 7, δ) κάθε άλλη πράξη, ειδοποίηση ή κοινοποίηση σχετική µε το παρόν Πρωτόκολλο.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφοντες, όντες δεόντως εξουσιοδοτηµένοι προς τούτο, υπέγραψαν το παρόν Πρωτόκολλο. Εγένετο εις Βίλνιους, σήµερα 3 Μαΐου 2002, στη Αγγλική και Γαλλική, αµφοτέρων των κειµένων όντων εξ ίσου αυθεντικών, σε ένα µόνον αντίτυπο, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Συµβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραµµατέας του Συµβουλίου της Ευρώπης θα διαβιβάσει επικυρωµένα αντίγραφα προς κάθε Κράτος-µέλος του Συµβουλίου της Ευρώπης